



U NAZOČNOSTI PREDSEDNIKA VLADE SVEČANO  
OBILJEŽEN

## Završetak radova na Centru za starije osobe "Ragusa"

STR. 5

# GLAS GRADA

broj 1109 / 3.7.2026. / godište XXII list je besplatan ISSN 2757-0703



## PEDESET GODINA TRADICIJE

STR. 13



ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA

Usvojen prvi  
rebalans  
Proračuna za  
2026. godinu

STR. 6



U SVOJOJ 100. GODINI ŽIVOTA,  
OTVARA IZLOŽBU

Emil Bobanović  
Čolić otvara  
izložbu u Galeriji  
120 na rodnom  
Pelješcu

STR. 17

## ŽALBA NA ČISTOĆU Šporka pila Ameringove fontane

Ameringova fontana na Pilama je poprilično šporka. Sam spomenik je lijepo bijel, čist, ali pila su šporka. Trebalo bi ih bruškinom očistiti, pa kad gosti vide da je čisto, rado će natočiti vode u bočice. Obvako šporka kvari okoliš i izgled cijelog turističkog grada.

ZDRAVKO TROJANOVIĆ TROJO

## ŽALBA NA NAPLACIVANJE PARKINGA

## Naplata parkiranja osobama s invaliditetom koje nemaju prebivalište u Cavtatu

Poštovani, obraćam vam se povodom odluke prema kojoj se osobama s invaliditetom koje posjeduju važeću Europsku parkirališnu kartu naplaćuje parkiranje ukoliko nemaju prebivalište na području Cavtata.

Smatram da je takva praksa diskriminirajuća jer osobe s invaliditetom imaju jednake potrebe za pristupačnim parkiranjem bez obzira na mjesto prebivališta. Europska parkirališna karta izdaje se radi olakšavanja mobilnosti osoba s invaliditetom te njezina svrha ne bi smjela biti ograničena administrativnim kriterijima poput prebivališta. Pravila za korištenje parkirališnih mjesta uređuju jedinice lokalne samouprave, ali pri tome moraju poštovati načela jednakog postupanja i pristu-

pačnosti. Ovakva odluka stavlja osobe s invaliditetom koje dolaze u Cavtat zbog liječenja, rada, turizma ili posjeta obitelji u nepovoljniji položaj u odnosu na osobe s prebivalištem u mjestu. Time se ograničava njihova mogućnost ravnopravnog sudjelovanja u društvenom životu.

Stoga predlažem da preispitate navedenu odluku te omogućite jednaka prava svim korisnicima važeće Europske parkirališne karte za osobe s invaliditetom, neovisno o njihovom prebivalištu.

Vjerujem da će Općina Konavle pokazati razumijevanje za potrebe osoba s invaliditetom i donijeti rješenje koje će biti u skladu s načelima jednakosti, pristupačnosti i uključenosti.

S poštovanjem

KRISTINA ČURČIJA

## KAPETAN LUKA KRILO

## “Kriilo nije samo brodarska tvrтка”

“Kriilo nije samo brodarska tvrтка – to je jadranska pomorska priča koja već više od pola stoljeća spaja tradiciju, brzinu, sigurnost i ljepotu putovanja morem.” tvrde na svojoj stranici vlasnici ove brodske kompanije. A za nas otočane povezanost sa Splitom i Dubrovnikom znači život. Ako treba poč s poslom ili kod doktora ili kupit spenzu i sve ono što nema na otocima ili samo poč provestit se, vidjet se sa prijateljima i vratit se isti dan je nešto što nama sa pučinskih otoka nikad nije bilo moguće. A ja da nema ove fantastične brodske linije ne znam da li bi se često maknula iz moje Pomene. Od gusa se vozit u udobnom klimatiziranom katamaranu Kriilo Tropic, svega jednu uru do Dubrovnika za razliku prije kad smo se u moje djetinjstvo vozili 5 sati. Posebnu udobnost putovanja čini i jako uslužna i profesionalna posada koja će vam odgovoriti na svako pitanje, pomoć vam se ukr-



cat i iznjet kufere, ako vam treba poslat nešto kome u Dubrovnik ili Split. Profesionalni i vrsni pomorci koji su navigavali po svim morima svijeta, od gusa mi je popričat sa njima na mojim čestim putovanjima za Dubrovnik. A moram ih pohvalit na njihovoj uslužnosti i ugodnom razgovoru i mnogim informacijama o ovoj značajnoj liniji posebno za naše Južnodalmatinske otoke. Kapetan Harry Califa, rođen u Sudanu, kapo makine Ivo Matić, timunjer Jozo Lizić i prvi časnik palube Duje Kapić koji dolaze iz raznih krajeva naše Dalmacije, pravi su morski vukovi koji ulijevaju povjerenje i sigurnost i po bunaci i po fortunallima. Hvala vam na svakoj vožnji, profesionalnosti i uslužnosti i neka vas vazda pratila sreća, božji blagoslov i mirno more.

Kriilo je obiteljska tvrтка s dugom i bogatom tradicijom, čiji počeci sežu u sam kraj 1889. godine, kada su je osnovali članovi obitelji Tomić. Tijekom desetljeća poslovanja razvijali su se postupno, upravljajući manjim teretnim i turističkim brodovima, uz stalnu posvećenost kvaliteti i pouzdanosti. Ova katamaranska linija koju prometuje brodar Kriilo povezuje Split i Dubrovnik, a za južnodalmatinske otoke (poput Mljeta, Korčule, Hvara i Braća) znači brzu svakodnev-



nu protočnost. Ona funkcionira kao brz i direktan 'most' koji otoke spašava od izolacije, osigurava lokalnom stanovništvu opskrbu i povezanost te omogućuje bujanje turizma. Ova linija skraćuje vrijeme putovanja i omogućuje dnevne migracije, liječničke preglede ili administrativne poslove u Splitu i Dubrovniku bez potrebe za noćenjem. Stanovnicima otoka osigurava stalan dotok turista i izletnika koji direktno pune lokalne proračune kroz iznajmljivanje, ugostiteljstvo i lokalne obrte. Zbog toga što katamarani voze isključivo putnike (bez automobila), smanjuje se prometni pritisak na otočne trajektne luke tijekom sezone. Putnici mogu lako presjedati i koristiti otoke kao bazu za istraživanje arhipelaga bez automobila. Za detaljan vozni red, cijene karata ili online rezervacije provjerite službene stranice broдача na [Krilo.hr](http://Krilo.hr) Brzobrodsku katamaransku liniju koja povezuje Split i Dubrovnik (preko otoka Brača, Hvara, Korčule i Mljet) tvrtka "Kapetan Luka" (Krilo) uvela je 2014. godine. Linija je postala izuzetno popularna, a prometuje sezonski, najčešće od travnja do listopada. Sa ovom linijom Krilo Tropic možete ići iz Splita do Dubrovnika i svaki dan

ostat na jednom od Južnodalmatinskih otoka i uživati u njihovim ljepotama, a ne morate se voziti autom i trajektima i čekati u velikim kolonama u gužvi na cestama ili pri ukrcavanju. Evo vam ideje kad planirate iz Amerike doći direktnom linijom američke aviokompanije UNITED iz Newarka, New Jersey za Split i vratiti se za tjedan dana istom tom direktnom linijom iz Dubrovnika. Zamislite jedan dan provestiti u Splitu koji je drugi najveći grad u Hrvatskoj i vrata prema jadranskim otocima. Dom je Dioklecijanove palače, UNESCO-ve liste zašтите, živahne šetnice uz obalu i bogate gastronomske scene. Zatim drugi dan dođete na Brač u Milnu jedno slikovito ribarsko mjesto na zapadnoj obali otoka smješteno u dubokoj zaštićenoj uvali. Poznata po baroknoj crkvi i mirnoj atmosferi, Milna je popularna marina i usputna stanica na putu prema Hvaru i Visu. Savršena za nautičare i ljubitelje mirnog otočnog života i kupanje na jednoj od najljepših plaža Zlatni rat blizu mjesta Bol. I onda provedete treći dan na Hvaru koji je poznat po svojim poljima lavande, prekrasnim plažama i živahnom noćnom životu. Stari grad Hvar odlikuje se prekrasnom lukom i najstarijom javnom pozornicom u Europi.

Četvrti dan iskrcate se u Korčulu koja je često nazivana "Mali Dubrovnik" jer ima prekrasan srednjovjekovni stari grad. Također se vjeruje da je rođeno mjesto Marka Pola. Peti dan provedete na mom otoku Mljetu koji je jedan od najljepših i najzelenijih hrvatskih otoka, poznat po Nacionalnom parku Mljet s dva slana jezera, Veliko i Malo jezero. Na otočiću Svete Marije usred Velikog jezera nalazi se benediktinski samostan iz 12. stoljeća. Mljet je savršen za bicikliste, ljubitelje prirode i one koji traže mir. Šesti dan dođete u Dubrovnik, "Biser Jadrana", jedan je od najznačajnijih odredišta u Sredozemlju sa svojim šarmantnim gradskim zidinama i Starim gradom. Uživajte u ljepoti Dubrovnika, gastronomiji i vinima iz dubrovačkog kraja, barovima i noćnom životu i sedmi dan se vratite nazad za Ameriku, ali i ne morate. Ostanite još koji dan i obidite cijelo dubrovačko područje ili se vratite opet. Obiteljska brođarska tvrtka „Kapetan Tomić“ (poznata i kao Luka Tomić) koja upravlja brzim katamaranima povezuje Split s brojnim dalmatinskim otocima. Brodovi isplovljavaju iz Splitske trajektne luke, s gata Svetog Petra. Na službenoj internetskoj stranici Krilo Fast Ferries možete pregledati plovidbene redove, karte linija te kupiti vozne karte. Tu je i Krilo Eclipse (u sastavu Krilo Fast Ferries) prometuje brzim putničkim katamaranima na liniji Split – Vis. Plovidba traje oko 1 sat i 10 minuta, što ovu liniju čini najbržim načinom putovanja između kopna i otoka. Kapetan Luka nudi ekskluzivne usluge privatnog chartera za grupe, korporativne događaje, vjenčanja i posebne prigode. Ova flota modernih brzih katamarana može se iznajmiti za prilagođene rute duž prekrasne hrvatske obale. Bilo da vam treba transfer za veliku grupu, korporativni team-building na moru ili jedinstveno iskustvo vjenčanja. Brodovima dostupnim za charter mogu se prilagoditi usluge svačijim potrebama.

Brodovi dostupni za charter:  
Krilo Eclipse, Krilo Carbo, Krilo Lux, Krilo Tropic, Krilo Nomadic, Krilo Nord, Krilo Cube.

## NASTUPNI POSJET VELEPOSLANIKA REPUBLIKE UZBEKISTANA

# Gradonačelnik Franković primio veleposlanika Uzbekistana

Gradonačelnik Grada Dubrovnika Mato Franković primio je u nastupni posjet veleposlanika Republike Uzbekistan sa sjedištem u Budimpešti, Nj. E. Aybeka Shakhavdinova, u pratnji prvog tajnika Shokhruza Samadova.

Tijekom susreta razgovaralo se o mogućnostima uspostavljanja suradnje između Dubrovnika i uzbekistanskog grada Samarkanda. Veleposlanik Shakhavdinov je izrazio želju za jačanjem prijateljskih odnosa te otvaranjem prostora za razmjenu iskustava i kontakata između dvaju gradova.

Sugovornici su razmijenili mišljenja o mogućnostima povezivanja kroz kulturne i obrazovne programe te turističku promociju, uz naglasak na važnost jačanja međunarodnih kontakata između gradova koji dijele sličnu povijesnu ulogu kao mjesta susreta različitih kultura i trgovinskih putova.

Naime, u razgovoru je istaknuto kako oba grada imaju snažan povijesni i kulturni identitet te da ih povezuje činjenica



ca da su prepoznati kao važna središta svjetske baštine. Dubrovnik je na UNESCO-ov popis svjetske baštine upisan 1979., dok je Samarkand upisan 2001. godine.

Diplomatski odnosi između dviju zemalja uspostavljeni su 6. veljače 1995. godine.

Veleposlanik Shakhavdinov u posjetu je Dubrovniku povodom Dubrovnik Forum 2026., koji se održava 26. i 27. lipnja.

## NASTUPNI POSJET VELEPOSLANICE REPUBLIKE ALBANIJE

# Veleposlanica Republike Albanije u nastupnom posjetu Gradu Dubrovniku



Zamjenik gradonačelnika Velibor Puzović i Ana Hrnić, službenica ovlaštena za privremeno obavljanje poslova pročelnice Upravnog odjela za turizam i šport Grada Dubrovnika, primili su u nastupni posjet Nj. E. Doniku Hoxhu, izvanrednu i opunomoćenu veleposlanicu Republike Albanije u Republici Hrvatskoj. U njezinoj pratnji bili su diplomat Veleposlanstva Republike Albanije Shkelzen Logu te poča-

sni konzul Republike Albanije u Dubrovniku Ivan Gjurašić. Veleposlanica Hoxha zahvalila je na srdačnom gostoprimstvu te izrazila zadovoljstvo načinom na koji Grad Dubrovnik upravlja turizmom i razvojem destinacije. Istaknula je kako iskustvo Dubrovnika u održivom upravljanju turizmom predstavlja važan primjer iz kojeg Albanija može učiti i razvijati vlastite prakse. Tom prigodom zamjenik gradonačelnika Velibor Puzović predstavio je ključne gradske projekte i alate kojima Dubrovnik uspješno upravlja turističkim tokovima i kvalitetom života svojih građana. Posebno je istaknuo projekt Poštujmo Grad, kao i primjenu brojnih pametnih rješenja, među kojima su brojač posjetitelja, DuPass te drugi digitalni alati koji doprinose održivom upravljanju destinacijom. Tijekom susreta razgovaralo se i o mogućnostima daljnje jačanja suradnje između Grada Dubrovnika i Republike Albanije, osobito u području turizma, razmjene iskustava i razvoja održivih modela upravljanja destinacijama. Donika Hoxha dužnost izvanredne i opunomoćene veleposlanice Republike Albanije u Republici Hrvatskoj preuzela je u srpnju 2025. godine te je ovo njezin prvi posjet Gradu Dubrovniku.

U NAZOČNOSTI  
PREDSJEDNIKA VLADE  
SVEČANO OBILJEŽEN

## Završetak radova na Centru za starije osobe "Ragusa"

U nazočnosti predsjednika Vlade Republike Hrvatske Andreja Plenkovića u Dubrovniku je svečano obilježen završetak radova izgradnje Centra za starije osobe "Ragusa", prvog velikog doma umirovljenika izgrađenog u Dubrovniku od 1971. godine te ujedno najveće pojedinačne investicije realizirane u dosadašnjem mandatu ove gradske uprave. Riječ je o ključnom kapitalnom projektu u socijalnoj infrastrukturi te najvećem domu za starije osobe u Dubrovačko-neretvanskoj županiji.

Predsjednik Vlade Andrej Plenković kazao je kako je politika Vlade snažno usmjerena na osiguravanje kvalitetnijeg položaja građana treće životne dobi istaknuvši da je dubrovački centar četvrti ovakav objekt otvoren u posljednjih mjesec dana. Dodao je kako Vlada sufinancira izgradnju čak 18 centara koji će raspolagati s 1.850 novih smještajnih kapaciteta, a njihove će usluge koristiti više od 4.500 korisnika. „Zovemo ih centrima zbog njihove uloge u osiguravanju smještaja, ali i pružanja niza izvaninstitucionalnih usluga“, rekao je. Uputio je čestitke gradonačelniku te svima uključenim u realizaciju projekta.

Gradonačelnik Mato Franković u prigodnom je obraćanju istaknuo kako današnje otvorenje nije samo obilježavanje završetka jedne građevine, nego ispunjenje davnog obećanja građanima koji zaslužuju dostojanstvenu skrb u trećoj životnoj dobi. Posebnu je zahvalu uputio Vladi Republike Hrvatske, naglasivši da se bez njezine pomoći ovaj projekt ne bi mogao realizirati. Naglasio je kako je riječ o zajedničkom projektu Vlade, Grada Dubrovnika i Dubrovačko-neretvanske županije te zahvalio izvođačima radova, projektantima i stručnom nadzoru na uspješno obavljenom poslu. Na kraju je izrazio želju da novi dom bude mjesto sigurnosti, topline i zajedništva. Poželio je da njegovim korisnicima pruži osjećaj dostojanstva i pripadnosti zajednici.



Centar za starije osobe "Ragusa", smješten u neposrednoj blizini Opće bolnice Dubrovnik, prostire se na površini 10.788,22 metara kvadratnih, raspolaže s 205 smještajnih kapaciteta u jednokrevetnim i dvokrevetnim sobama, od čega je 125 kreveta namijenjeno korisnicima koji su potpuno funkcionalno ovisni o pomoći drugih osoba.

Osiguran je i dnevni boravak za 75 korisnika koji će imati potrebu za dnevnim boravkom u okviru Centra, a pružat će se i izvaninstitucionalna usluga za 410 korisnika koji žive u svom domu. Sveukupna investicija izgradnje Centra iznosi 22.886.039,23 eura (uključujući PDV), a od toga bespovratna sredstva iz Mehanizma za oporavak i otpornost iznose 6.138.429,89 eura.

Nadalje, ukupna cijena opremanja Centra iznosi 2.382.520,90 eura s PDV-om, u što su uključeni namještaj i ostala oprema, medicinska i terapijska oprema te tehnološka i elektronička oprema. Izvođač radova je Texo Molior, dok je za stručni nadzor i koordinatora II zaštite na radu zadužena tvrtka Apsida Inženjering. Svečanosti su nazočili i potpredsjednik Vlade te ministar prostornoga uređenja, graditeljstva i državne imovine Branko Bačić, ministar rada, mirovinskoga sustava, obitelji i socijalne politike Alen Ružić te ministrica kulture i medija Nina Obuljen Koržinek. Među uzvanicima su bili i predstojnik Ureda predsjednika Vlade RH Zvonimir Frka-Petešić, državni tajni Marinko Lukenda, predsjednik Gradskog vijeća Marko Potrebica, zamjenik gradonačelnika Velibor Puzović, zamjenik župana Joško Cebalo, gradski pročelnici i pročelnice, vijećnici Gradskog vijeća, kao i brojni predstavnici državnih, regionalnih i lokalnih institucija, suradnici građani te predstavnici medija.

U glazbenom dijelu programa nastupila je Klapa Kaše, a novi objekt socijalne skrbi blagoslovio je dubrovački biskup mons. Roko Glasnović uz sudjelovanje župnika Župe svetog Mihajla, don Frana

Kuraje.

Opširnije o Centru za starije osobe "Ragusa"

Centar za starije osobe "Ragusa" svojim korisnicima pružat će sveobuhvatan i suvremen pristup skrbi za stariju populaciju, koji uključuje smještaj i cjelodnevnu skrb za starije osobe, kao i organizirani dnevni boravak za korisnike kojima je potrebna povremena podrška i nadzor. Poseban naglasak stavljen je na skrb i podršku osobama oboljelima od Alzheimerove bolesti i drugih oblika demencije.

U sklopu Centra osigurane su i usluge fizikalne terapije i liječničke ordinacije, čime se korisnicima omogućuje kontinuirana zdravstvena skrb na jednom mjestu. Predviđene su i izvaninstitucionalne usluge poput pomoći u kući te dostave obroka za osobe koje i dalje žive u vlastitom domu, čime se doprinosi njihovoj sigurnosti i kvaliteti života.

Cilj usluga Centra jest omogućiti starijim osobama što dulji i kvalitetniji ostanak u vlastitom domu, uz dostupnu stručnu podršku i fleksibilne oblike skrbi prilagođene individualnim potrebama. Uz osnovne usluge skrbi, Centar raspolože i brojnim pratećim sadržajima koji doprinose kvaliteti boravka i socijalnoj uključenosti korisnika. U objektu se nalazi kapelica, blagovaonica i kafić, kao i informatička prostorija te multifunkcionalna dvorana opremljena projektorom, namijenjena za koncerte, predavanja i različita društvena događanja.

Korisnicima će na raspolaganju biti i prostor za frizerske i kozmetičke usluge, trgovina, zajedničke društvene prostorije te sobe za odmor. Posebna pažnja posvećena je terapijskim i rehabilitacijskim sadržajima, pa će se tako urediti multisenzorna soba, terapijske sobe i prostor za radnu terapiju.

Vanjski prostor uključuje terapijski vrt i bočalište, čime se dodatno potiče aktivno i kvalitetno provođenje vremena te društvena interakcija korisnika.

**NASTUPNI POSJET VELEPOSLANICE REPUBLIKE ALBANIJE**

# Župan Blaž Pezo primio u nastupni posjet veleposlanicu Republike Albanije Doniku Hoxha

Dubrovački župan Blaž Pezo primio je u utorak u Dubrovniku, u nastupni posjet veleposlanicu Republike Albanije, Nj.E. Donika Hoxha, a među ostalim na sastanku se razgovaralo o jačanju bilateralnih odnosa, povijesnim vezama dviju zemalja te budućoj suradnji u sklopu Jadransko-jonske euroregije.

Župan Pezo je istaknuo kako je nedavno posjetio Albaniju te se uvjerio u ljepotu albanske obale, ali i u iznimnu gostoljubivost njezinih ljudi. Naglasio je i svoju ulogu potpredsjednika Jadransko-jonske euroregije, izrazivši punu potporu europskom putu Albanije.

“Svi politički akteri u Albaniji zalažu se za ulazak u Europu uniju, a mi vas u tome iskreno podržavamo. Veselimo se vašem članstvu kako bismo mogli još bolje surađivati”, poručio je župan Pezo podsjetivši kako je upravo Aldrin Dalipi iz Republike Albanije, trenutno na čelu Jadransko-jonske euroregije.

Veleposlanica je zahvalila na dosadašnjoj potpori koju Hrvatska pruža Albaniji na njezinom EU putu, a istaknula je i veliki značaj upotrebe hrvatskih kanadara za vrijeme velikih požara u Albaniji. Podsjetila je kako je proteklog vikenda sudjelovala na Dubrovnik Forumu, koji je ocijenila izuzetno uspješnim.

“Hrvatska i Albanija su prijateljske zemlje s istim vrijednostima i pogledima na budućnost. Više od 90 posto naših građana podupire ulazak u EU. Otvaramo poglavlja i spremni



smo ih zatvoriti”, poručila je veleposlanica.

Tijekom boravka u Dubrovniku, veleposlanica je posjetila i Državni arhiv, gdje se upoznala s bogatom građom koja svjedoči o prijateljstvu Dubrovačke Republike i albanskog nacionalnog junaka Gjergja Kastriotija Skenderbega.

Župan Pezo najavio je i skori posjet Skenderbegovoj utvrdi, naglasivši kako ga posebno veseli povijesna povezanost dvaju naroda.

Sastanku su nazočili i počasni konzul Republike Albanije Ivan Gjurašić, savjetnik veleposlanice Shkëlzen Logu, te pročelnica UO za poslove župana u Županijske skupštine Žaklina Marević.

**ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA**

# Usvojen prvi rebalans Proračuna za 2026. godinu



Prijedlog izmjena i dopuna Proračuna Dubrovačko – neretvanske županije za 2026. godinu i projekcija za 2027. i 2028. godinu usvojen je u petak na 7. sjednici Županijske skupštine koja je održana u Dubrovniku. Na početku sjednice došlo je i do smjene u vijećničkim klupama.

Vijećnik Zdenko Mateljak (HSS) svoj je mandat stavio u mirovanje 8. lipnja, a umjesto njega vijećničku dužnost preuzeo je Jozo Prcela (HDZ).

Pročelnica UO za financije Dragica Stanić uvodno je obrazložila Rebalans proračuna istaknuvši kako je bilanca

prihoda i rashoda povećana za 15,9 milijuna eura.

"Predlaže se Proračun na iznos od 252,5 milijuna eura, od čega je Županijski dio 126,9 milijuna eura, odnosno povećanje od 11,6 milijuna eura, dok se na proračunske korisnike odnosi 125,6 milijuna eura što predstavlja povećanje od 4,3 milijuna eura", rekla je Stanić.

Govoreći u sklopu rasprave o Rebalansu, ali i godišnjem izvještaju o izvršenju Proračuna Dubrovačko – neretvanske županije za 2025. godinu, župan Blaž Pezo istaknuo je dobru suradnju po pitanju projekata sa svim jedinicama lokalne samouprave.

"Ako itko ovdje misli da nisam svjestan problema s kojima se nose naši ljudi, vjerujete mi da sam obišao i obilazim cijelu županiju i jako dobro znam i vidim", rekao je Pezo.

"Ne može Županija odrediti koji projekti su prioritet, pa valjda je svima jasno kako je to obveza načelnika i gradonačelnika. Oni su ti koji nama dođu s prioritetima koje mi komuniciramo s Vladom RH", rekao je župan Pezo.

Vijećnici su usvojili i Izvješće o provedbi Plana razvoja DNŽ za 2025. godinu koje je uvodno obrazložila pročelnica UO za poslove Župana i Županijske skupštine Žaklina Marević rekavši kako se projekti provode sukladno dinamičkom planu te kako će se njihov učinak biti bolje prikazan kod podnošenja izvješća za tekuću godinu.

Župan Pezo također se osvrnuo na Izvješće, karakterizirajući ga kao razvojnog i ambicioznog.

"Plan je do kraja 2027. godine, brojke o kojima raspravljamo su davno zadane, na početku pandemije. Plan je dobar, razvojan i ambiciozan, radimo po svim ovim aktivnostima, vjerujem da ćemo to sve i odraditi. Naravno o svemu ćemo suditi objektivnije kada završimo cjelokupno razdoblje na koje se on odnosi", rekao je župan Pezo.

Vijećnici su prihvatili i Prijedlog odluke o potpisivanju Zajedničke izjave o suradnji između Dubrovačko – neretvanske županije, Republika Hrvatska i Regije Južni Egej, Helenska Republika, a usvojen je i novi Pravilnik o provedbi postupaka jednostavne nabave Dubrovačko – neretvanske županije.

## VLADA REPUBLIKE HRVATSKE DALA SUGLASNOST ZA SUFINANCIRANJE

# Izgradnje Srednje glazbene škole u Metkoviću

Vlada Republike Hrvatske na svojoj 178. sjednici, održanoj 26. lipnja 2026. godine, dala je suglasnost Ministarstvu regionalnoga razvoja i fondova Europske unije za sufinanciranje projekta izgradnje Srednje glazbene škole u Metkoviću, čiji je nositelj Dubrovačko-neretvanska županija.

Projekt će se sufinancirati iz državnog proračuna Republike Hrvatske kroz kapitalni projekt K570341 – Regionalni razvojni projekti, u ukupnom iznosu do dva milijuna eura. Za provedbu projekta u državnom proračunu za 2026. godinu već je osigurano 300 tisuća eura, dok će se preostala sredstva osigurati tijekom sljedeće dvije godine – milijun eura u 2027. te 700 tisuća eura u 2028. godini.

Dubrovačko-neretvanska županija, kao nositelj projekta, od samog je početka provela ključne pripremne aktivnosti. Financirala je izradu projektno-tehničke dokumentacije, ishodila građevinsku dozvolu te provodi sve postupke javne nabave za izvođača radova i popratne usluge, čime su stvoreni preduvjeti za početak realizacije investicije. U srpnju se očekuje odabir izvođača radova.

Izgradnja Srednje glazbene škole rezultat je dugogodišnje potrebe za nastavkom glazbenog obrazovanja u dolini Neretve. Naime, Osnovna glazbena škola Metković već godinama ostvaruje iznimne rezultate, a njezini učenici redovito postižu uspjehe na državnim i međunarodnim natjecanjima te nastavljaju obrazovanje u srednjim glazbenim školama i na glazbenim akademijama.

Prepoznajući potrebu za osnivanjem srednjoškolske glazbene ustanove u Metkoviću, Grad Metković pokrenuo je inicijativu za osnivanje škole koja će

biti smještena u zgradi bivšega kina, dok Dubrovačko-neretvanska županija kao nositelj projekta vodi realizaciju ove važne investicije.

Odluka Vlade Republike Hrvatske predstavlja važan korak prema početku izgradnje nove škole koja će mladim glazbenicima omogućiti nastavak obrazovanja u vlastitoj sredini te dodatno unaprijediti obrazovnu infrastrukturu Dubrovačko-neretvanske županije.

## DRUGI DAN DUBROVNIK FORUMA U ZNAKU MULTIPOLARNOSTI

# "Doba multipolarnosti: Upravljanje novim stvarnostima"

U sklopu ovogodišnjeg Dubrovnik Foruma, župan Blaž Pezo nazočio je panelu "Doba multipolarnosti: Upravljanje novim stvarnostima" u kojem je sudjelovao predsjednik Vlade Republike Hrvatske Andrej Plenković, zajedno s potpredsjednikom Vijeća ministara i ministrom vanjskih poslova i međunarodne suradnje Talijanske Republike Antoniom Tajanijem, glavnim tajnikom Vijeća Europe Alainom Bersetom te glavnim tajnikom Organizacije za europsku sigurnost i suradnju Feridunom H. Sinirliogluom.

Govoreći o ulaganjima u obranu, a osobito u kontekstu transatlantskog partnerstva, premijer Plenković istaknuo je da je Hrvatska već dosegla postojeći zavjet NATO-a o ulaganju 2 posto BDP-a u obrambene sposobnosti zemlje. Od toga iznosa, dodao je, čak 34 posto odlazi na modernizaciju opreme i tehnike.

Dubrovnik Forum 2026. ove se godine održava u znaku obilježavanja 20. obljetnice pokretanja konferencije 2006. godine, tada pod nazivom Croatia Summit. Forum okuplja visoke dužnosnike, predstavnike međunarodnih organizacija, znanstvenike, gospodarstvenike i predstavnike civilnog društva iz različitih dijelova svijeta.

Dubrovačka baština poziva na

# LAZARETI FEST 2026.

8.7.2026.

PLATO  
LAZARETA

21:30

ULAZ  
SLOBODAN



Dubrovačka  
baština



GRAD DUBROVNIK



HOTELI MAESTRAL



Turistička zajednica  
grada Dubrovnika  
Dubrovnik  
Tourist Board

# JASNA ZLOKIĆ

MEDIJSKI POKROVITELJ

**DMC**

DUBROVAČKI MEDIJSKI CENTAR

LIBERTAS TV | LTV2GO | LIBERO PORTAL | GLAS GRADA

RADOVI NA POTEZU OD ZVEKOVICE DO OBODA PRED SAMIM KRAJEM

## Pogledajte rezultat iz ptičje perspektive



Uskoro se završavaju radovi na izgradnji nogostupa, kanalizacijske i vodovodne mreže na dionici od Zvekovice prema Obodu, gdje je u sklopu projekta uređena i nova javna rasvjeta.

„Ovaj projekt vrijedan oko 550.000 eura značajno će unaprijediti sigurnost pješaka, kvalitetu komunalne infrastrukture i svakodnevni život naših mještana. Posebno me raduje što je ostvaren u izvršnoj suradnji s Hrvatskim cestama, kojima ovim putem iskreno zahvaljujem na partnerstvu i podršci. Time ne stajemo. Sljedeća faza obuhvaća hortikulturno uređenje prostora uz prometnicu kako bismo cijelom području dali ljepši, zeleniji i ugodniji izgled. Korak po korak nastavljamo stvarati sigurnije, uređenije i kvalitetnije okruženje za život svih naših sugrađana. Hvala svima na strpljenju tijekom izvođenja radova – vjerujem da će konačni rezultat biti na ponos cijeloj našoj zajednici”, rekao je ovim povodom načelnik Općine Konavle Božo Lasić.

### OPĆINE KONAVLE

## Održana 6. sjednica Općinskog vijeća

U Cavtatu je održana 6. sjednica Općinskog vijeća Općine Konavle.

Na dnevnom redu našli su se Godišnje izvješće o izvršenju proračuna za prošlu godinu, Odluka o izmjeni Odluke o javnim parkiralištima te financijska izvješća društava Čistoća i zelenilo Konavle i Konavosko komunalno društvo. Vijećnici su također izglasali pokretanje postupka raspisivanja javnog natječaja za prodaju zemljišta u Poduzetničkoj zoni Čilipi.

Pročelnik Miljenko Mikulić istaknuo je kako je priprema dokumentacije za stavljanje gospodarske zone u funkciju bila zahtjevna i dugotrajna. Obuhvatila je ishođenje građevinskih dozvola, kao i izmještanje uređaja koji su služili za

navođenje zrakoplova. Naglasio je kako je najveći dio tog posla sada dovršen te su stvoreni uvjeti za prodaju zemljišta zainteresiranim gospodarskim subjektima. Osvrnuo se i na razloge zbog kojih se zemljište prodaje, umjesto da se daje u dugoročni zakup.

„U natječaj smo ugradili ograničenja koja će spriječiti mešetarenje zemljištem. Iskustva drugih poduzetničkih zona pokazuju da je vrlo teško privući investitore ako moraju plaćati dugoročni najam, bez mogućnosti stjecanja vlasništva. Ipak, u budućnosti nije isključena ni mogućnost davanja zemljišta u zakup, a sam natječaj za prodaju pokazat će koliki interes postoji”, rekao je Mikulić.

Načelnik Božo Lasić istaknuo je kako će dio buduće Poduzetničke zone biti rezerviran za domaće poduzetnike.

„Jedan značajan dio Zone bit će namijenjen našim poduzetnicima, koji će moći graditi svoje poslovne objekte na već infrastrukturno opremljenom području, nakon što veći gospodarski subjekti izgrade osnovnu komunalnu infrastrukturu”, rekao je Lasić.

Izmjenama Odluke o javnim parkiralištima u sustav naplate uključena su izvanulična parkirališta Bogišićeva Tiha i Uvala Tiha, predio iznad hotela Cavtat, kao i ulična parkirališta u Ulici Put Tihe, od kućnog broja 1 do kućnog broja 18.

## “Knjige pod stablima”



Lipanski dani ponovno su donijeli savršen spoj književnosti, prirode i kreativnosti kroz ovogodišnje izdanje popularnog programa **„Knjige pod stablima“**. U organizaciji **Dubrovačkih knjižnica**, park Striježice u Mlinima i dvorište Dječjeg vrtića Mala kuća u Mokošici pretvoreni su u prave kulturne oaze na otvorenom. Prvi dan manifestacije, **u utorak, 23. lipnja 2026.**, bio je rezerviran za park Striježice u Mlinima, a realiziran je u suradnji s **Turističkom zajednicom općine Župa dubrovačka** u sklopu **„Župskog ljeta“**. Jutarnji dio programa pod nazivom **„Na valovima ljeta“** započeo je u 10 sati pod debelim hladom krošanja. Učenice **Osnovne škole Župa dubrovačka**, pod mentorstvom profesorice **Tanje Galjuf**, preuzele su ulogu naratorica i povele male posjetitelje na zanimljivo književno putovanje čitajući im omiljene priče. Nakon pričaonice uslijedila je živopisna likovna radionica pod vodstvom umjetnika **Marte Baće** i **Roberta Kralja**, na kojoj su djeca, inspirirana ljetom, izradila i ukrašavala šilterice, kreirajući unikatne i praktične ljetne modne dodatke.

Popodnevni program u 17 sati ponovno je bio usmjeren na najmlađe kroz susret s autoricom slikovnice **„Puž koji je promijenio svoju kućicu“** **Petrom Matulić Žeravicom**. Kroz priču o hrabrom pužu Pjeru, djeca su razgovarala o prepoznavanju emocija,

važnosti donošenja vlastitih izbora i hrabrosti za životne promjene, a potom su kroz igru i kolaž izrađivala šarene puževe koje su ponijela doma za uspomenu.

Središnji događaj večeri, rezerviran za odraslu publiku, započeo je u 19 sati pod krošnjama parka Striježica. Književna večer s autoricom **Danijelom Crljen**, koju je moderirala knjižničarka **Nikolina Njirić**, prerasla je klasičnu formu promocije i pretvorila se u iznimno prislan, topao i emotivan dijalog. Crljen, koja inače uspješno balansira posao direktorice marine i spisateljsku karijeru, na duhovit je način objasnila svoj pomalo neobičan zaokret prema unutrašnjosti i šumama:

„Ja ne znam je li to zbog mog posla, ali mislim da imam laganu traumu od mora i brodova. Kako godine odmiču, tako su mi šume sve. More nam je postalo histerično, meni bar. Šume pružaju poseban tip tišine koju ne možeš doživjeti nigdje drugdje. U toj tišini zna biti užasno bučno od života, a meni su šume uvijek ljekovite.“

Tijekom večeri seciran je njezin hvaljeni debitantski roman **„Strah od kupine“** (2021.), stogodišnja kronika jedne splitske obitelji uvrštena u gimnazijsku lekturu u izdanju splitske **Naklade Fragment**, ali i njezina druga knjiga **„Deset tisuća koraka“** (2024.). Ova intimna proza, nastala tijekom pandemije kao dnevnik upućen

pokojnoj baki, poslužila je kao polazište za razgovor o transgeneracijskoj traumi – nevidljivom teretu koji prenosimo s koljena na koljeno. Crljen je to slikovito ilustrirala znanstvenim pokusom s miševima koji su strah prenijeli na čak osam idućih generacija, izazivši zadovoljstvo što je upravo naša generacija počela osvještavati te obrasce i prekidati lance šutnje, posebice kada je riječ o sudbinama žena čiji su životi predugo ostajali izvan velikih povijesnih narativa.

„Uvjeren sam da svaka obitelj ima materijala za dobar roman. Kad malo pročeprkate jednu ili dvije generacije unatrag, otkrijete borbe o kojima se nikada nije govorilo. Sve **što** su oni proživjeli bolje je od bilo **čega što** bismo mogli izmisliti.“

Autorica je podijelila i nekoliko simpatičnih crtica iz svoje spisateljske svakodnevice, priznavši da pati od blagog OKP-a i da ne može pisati ako joj krevet doma nije savršeno pospremljen. Zbog žamora i obiteljskih obveza kod kuće, inspiraciju najradije hvata u hotelima ili u Gradskoj kavani gdje je već svi znaju, a veliku važnost pridaje i digitalnom detoksu. Nasmijala je publiku i anegdotom o tome kako s prijateljicom već dvadeset godina svake godine kupuje „Moleskine“ rokovnike, pa su se našalile da će, osnuju li ikad žensku klapu, ona nositi ime „Moleskine“.

Susret je obilježila toplina, humor

i neposrednost, a među brojnim anegdotama izdvojila se i autoričina iskrena refleksija o pisanju i životu: „Sve što je lijepo mora biti malo teško. Nema u prečacima nikakve ljepote i za bilo što u životu i umjetnosti moraš malo prokrvariti da bi osjetio, nema smisla drugačije.“

Najveće uzbuđenje okupljenih izazvala je vijest o završetku njezinog trećeg romana, „**Smiljana**“, koji je upravo poslan izdavaču i urednici **Dorti Jagić**. Roman je temeljen na istinitoj, potresnoj priči o djevojčici koja je živjela od 1950. do 1954. godine. Shvativši da je ona vjerojatno zadnja osoba koja zna njezinu sudbinu, autorica ju je odlučila pisanjem spasiti od zaborava.

Unatoč ljetnoj kiši koja je počela rominjati, večer je privedena kraju uz tople preporuke za ljetno čitanje – Bookerom nagrađenu „**Prorokovu pjesmu**“ **Paula Lyncha** te psihološki snažne kratke romane **Amélie Nothomb**.

Manifestacija se već sljedećeg dana, u **srijedu, 24. lipnja 2026.**, preselila u Mokošiću. Dvorište **Dječjeg vrtića Mala kuća** od 10 sati ujutro odzvanjalo je dječjim smijehom. Autorica Petra Matulić Žeravica ponovno je okupila najmlađe oko priče o pužu Pjeru. Kroz igru, maštu i vesele razgovore, djeca su upijala važnu poruku o prihvaćanju promjena i stvaranju vlastitog životnog puta, dokazavši još jednom da su slikovnice idealan most za razumijevanje svijeta.

Uz bogat program za sve generacije, posjetitelji su mogli sudjelovati i u akciji „**Knjiga na dar**“, kroz koju su brojne knjige pronašle nove čitatelje i nastavile svoje putovanje od ruke do ruke.

Prvi dani ovogodišnjeg programa „Knjige pod stablima“ još su jednom pokazali kako književnost najljepše živi kada izađe iz zatvorenih prostora i preseli se među ljude. Kroz susrete s autorima, radionice, razgovore i zajedničko čitanje, program je potvrdio svoju temeljnu misiju – promicanje kulture čitanja, kreativnosti i kvalitetnog provođenja slobodnog vremena među svim generacijama.

„Knjige pod stablima“ nastavljaju se tijekom srpnja i kolovoza novim susretima, autorima i sadržajima na području Dubrovnika i Cavtata, donoseći još mnogo prilika za druženje uz knjigu, priču i prirodu.

## HOŠEA – HOŠ 11,11:

# Ko ptice se dohrlit iz Egipta, ko golubica iz zemlje asirske, i naselit ću ih po kućama njihovim – riječ je Jahvina.

Prorok Hošea opisuje konačnu obnovu njegovog naroda. Kao što ptica drhti i vraća se iz ropstva u Egiptu i Asiriji, Bog obećava da će okupiti svoju raspršenu djecu i sigurno ih nastaniti u njihovim domovima. To je snažna slika božanske milosti koja trijumfira nad zaslužnim sudom.

Prethodni stih (Hoš 11,10) kaže da će Gospodin „riknuti kao lav“ U Svetom Pismu rika lava označava Božju suverenu moć, njegov autoritativni poziv njegovu narodu da ga sluša. Drhtavi povratak „kao ptica iz Egipta“ i „kao golubica iz Asirije“ predstavlja ponizno, strahopoštovanje s kojim će se prognanici odazvati Božjem pozivu natrag kući

Bog odlučuje djelovati suosjećajnom svojom milošću.

U klasičnim komentarima ovaj se odlomak često uspoređuje s parabolom o izgubljenom sinu. Naglašava se da je Božji karakter u osnovi karakter Oca punog ljubavi i smilovanja onima koji su prognjeni.

Božja ljubav traži spas i oslobođenje potlačenih.

Čovječje suosjećanje nije ništa u usporedbi s nježnim milosrdem našega Boga, čije su misli i putovi u primanju grješnika koji se vraćaju iz ropstva grijeha. Sveto drhtanje na Kristovu riječ privući će nas k njemu, a ne otjerati nas od njega. I svi koji dođu na evanđeoski poziv imat će mjesta u Božjoj evanđeoskoj crkvi.

Drhtat će kao ptica iz Egipta i kao golubica iz Asirije. Zapad je označavao Europu; Egipat i Asirija predstavljaju sve zemlje iz Afrike i Azije. Oni su uspoređeni s pticama zbog brzine kojom će požuriti na Božji poziv.

Golubica je poslovično poznata po brzom letu.

Bila je usko povezana uz Obećanu Zemlju ili Palestinu. Iako se uplašila, ipak je to brže letjela, što se više plašila te se vraćala u svoju kolijevku s bilo koje udaljenosti. Prorok proriče povratak prognanika kao povratak ptica i golubova:

Naselit će ih po kućama njihovim.

Bog će ih smjestiti u njihove kuće i one će biti njihove. To je ugodno obećanje, prikladno stanju i potrebama onih koji se vraćaju iz progonstva. Drhtat će kao ptice iz Egipta. Doći će odande sa strahom i drhtanjem, što aludira na drhtanje ptica i na drhtanje njihovih krila u letu. I kao golubica iz zemlje Asirije. Egipat i Asirija se posebno spominju, jer se općenito radi o mjestima gdje se prorokuje povratak Izraela i Judeje u njihovu zemlju (usp. Iz 11,11).

Golubica je plašljivo i brzo stvorenje.

Ptice su općenito plašljive i drhte na bilo kakav zvuk. Boje se svega što ih uznemiruje, te stoga čine svu žurbu i brzinu da se sklone s puta, što im je prirodno omogućeno. Posebno su golubovi uvijek prikazani kao vrlo plašljivi i drhtavi, napose kad ih progone jastrebovi. U ovom tekstu možda se aludira na nešto što se može odnositi na golubicu kao specifičnu za Asiriju

## BLAGO KOJE NESTAJE...

Nikako se ne mogu odmaknuti (pa čak ni u mislima) od činjenice kako se sve ono što smo upijali kao djeca, mladi, a bome i kroz godine koje su dolazile i nešto stariji, dakle kako se polako, doduše jako polako, ali ipak vraća.

U jednom trenutku koji ipak još uvijek nije u potpunosti iščeznuo, bojala sam se kako će to blago uistinu u potpunosti nestati, ali... E da ga nema tokalo bi ga izmislio, jel'da?!? Ali uvijek me i iznova neke stvari i situacije, a bome i ljudi iznenade i to pozitivno i vrate vjeru.

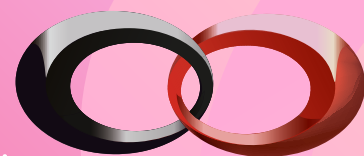
Pitate se o kakvom i kojem blagu to ja govorim i pišem?! O onom najvrjednijem, najmoćnijoj mreži svih mreža (a nije Internet), najvjernijem i skoro pa nepresušnom izvoru svih informacija, a nema apsolutno nikakve veze i ne odaziva se na ime „dr. Google“, najiskrenijem i najljudskijem osjećaju koji to blago može proizvesti... I da, vjerujte, ne može ga zamijeniti niti savršena umjetna inteligencija kao što ne može, po mom skromnom mišljenju zamijeniti ništa. Zapravo bi bilo porazno da može. Alati su jedno, ali zdravorazumsko razmišljanje, ponašanje, osjećaji iznad svega, toplina koju riječ proizašla iz srca i duše može proizvesti i izazvat---e to je nešto posebno i nadam se apsolutno nemoguće za stvoriti umjetnim putem.

Blago koje nestaje? Pričam s vama, a još vam nisam niti naslutila o čemu ili kome je riječ. Iako...toliko je jednostavno za zaključiti, pogotovo generacijama koje su imale sreću odrastati uz to nepresušno i najljepše svjetsko blago. Sjetite se samo tko vas je uspavljivao, tko vam je čitao priče za laku noć, tko vam je krišom dao koji solad za sladoled (i kad se smjelo i kad nije), tko vam je objasnio sve ono što život jest, tko vam je najljepša jela spravljao, vodio u šetnje i igrao se s vama i onda kada nije bilo ni snage ni volje za dalje (oni su je imali). Baba, ded, nono, none, baka, djed – kako god ih nazivali i dozivali (a vrlo često to

nije trebalo ni činiti jer – bili su tu). Ljeto se nekako uvijek dodatno nametne kao priča u kojoj se sve događa puno ležernije, kad opuste škole, knjige se sprema u neki kantun i zaborave sve dok se opasno ne približimo rujnu. A u tom ljetu, toplini, vrućini, fjaka se nameće kao najbolja oaza sa prikupiti svu mudrost koju su oni godinama skupljali i koju s nevjerovatnom lakoćom prenose na svoje najdraže. Beskrajna mudrost iščitavala se iz svake rečenice, pogleda, trenutka – uvijek i zauvijek.

Još nešto je bilo neizmjereno važno, bilo i ostalo – oni su bili i jesu najjača obrana na svijetu. Ma nitko vam ne bi mogao ništa pa čak ni onda kada ste zaslužili sve što vam je bilo namijenjeno (a bilo je toga jer sjetite se, važila je ona parola „batina iz raja izašla“, a kasnije se to preformuliralo u „pedagoške mjere“). Sva strogoća i sva ozbiljnost nestajala je kad su oni bili tu.

Ništa drugačije nije bilo ni kod mene, Pamtim jednu nonu i jednog nona, ali pamtim ih jako dobro. Dva svijeta, mamina i tatina strana, ali za mene jedan cijeli svijet. Od nona Sokola koji me je u Sustjepanu, a kasnije i u Lapadu naučio toliko toga i koji je uvijek bio tu do none Mike s dalekih Unija i ljeta provedenih u kući kraj mora, ma što kraj, na moru, dvije rekli bismo strane, a toliko zajedničkog, od tajni koje su samo oni znali (ili smo barem tako željeli vjerovati) do nevjerovatnih savjeta koje nismo baš tako rado primali, ali su oni bili uporni pa su nekim čudnim, samozatajnim i odmjenim pristupom uvijek uspijevali doći do nas i napraviti da se sve te mudrosti i savjeti, situacije i priče zauvijek zadrže u nama i sačuvaju. Rekla sam na početku kako je to blago koje nestaje, no dok su tu treba ih cijeliti, čuvati jer u njima je nešto posebno, ta smirena čarolija koja će uvijek, ali uvijek pronaći način kako djetetu pružiti neograničenu ljubav- bez poziva, bez rezerve. Adio vam!



**LTV**  
LIBERTAS.TV

**OD PONEDJELJKA  
DO PETKA**

**9,00-12,15**

**AKTUALNO,  
VESELO,  
LEŽERNO**

**JUTARNJI PROGRAM  
LIBERTAS TELEVIZIJE**



## KUPNJA POSLOVNE ZGRADE U SREBRENOM

# Vlada Republike Hrvatske dala suglasnost Općini Župa dubrovačka za zaduženje kupnje poslovne zgrade

Na 180. sjednici Vlade Republike Hrvatske, održanoj 30. lipnja 2026., usvojen je Prijedlog odluke o davanju suglasnosti Općini Župa dubrovačka za zaduženje kod OTP banke d.d. radi kupnje poslovne zgrade u Srebrenom.

Time je ostvaren još jedan važan korak u postupku kupoprodaje nekretnine koja predstavlja jedan od najvažnijih razvojnih projekata Općine. Nakon provedbe svih potrebnih zakonskih i administrativnih procedura slijedi finalizacija kupoprodaje, čime će Općina postati vlasnik strateški važnog prostora u središtu Srebrenog.

Načelnik Općine Župa dubrovačka Marko Miloslavić istaknuo je kako je riječ o procesu koji traje već nekoliko mjeseci te



uključuje niz pravnih, financijskih i proceduralnih koraka. „Ovo je važan trenutak za našu Općinu. Proces je bio zahtjevan i spor, ali smo korak po korak uspješno savladali sve prepreke. Sada smo u samoj završnici kupoprodaje. Nakon nje slijedi planiranje uređenja i prenamjene prostora kako bi ova zgrada u budućnosti služila javnim, društvenim i kulturnim potrebama naših stanovnika.

Naš cilj nije samo kupiti nekretninu, nego stvoriti prostor koji će dugoročno biti na korist cijeloj zajednici“, rekao je načelnik Marko Miloslavić.

## PEDESET GODINA TRADICIJE

# KUD "Marko Marojica" svečanim koncertom proslavio veliki jubilej



Svečanim obljetničkim koncertom održanim u Mandaljeni Kulturno-umjetničko društvo "Marko Marojica" obilježilo je velikih 50 godina djelovanja, tijekom kojih predano njeguje i čuva bogatu tradicijsku baštinu Župe dubrovačke. Brojna publika uživala je u večeri ispunjenoj pjesmom, plesom i emocijama. Članovi Društva kroz raznovrstan program predstavili su župske bale te druge tradicijske plesove, pjesme i glazbu koji se već pola stoljeća prenose s generacije na generaciju. Poseban doprinos proslavi dali su gosti iz Kulturno-umjetničkog društva "Šokadija" iz Starih Mikanovaca. Dugogodišnji prijatelji domaćina svojim su nastupom dodatno obogatili program i još jednom potvrdili snažne prijateljske i kulturne veze između dvaju društava.

Jubilarni koncert bio je prilika za prisjećanje na bogatu povijest KUD-a "Marko Marojica", ali i potvrda da tradicija Župe dubrovačke nastavlja živjeti kroz nove naraštaje folklorista koji s jednakim entuzijazmom čuvaju običaje, pjesmu i ples svoga kraja.

## Treba li Dubrovnik baš usred ljeta biti domaćin velikih političkih skupova?

Dubrovnik je svjetski poznat grad. Ljeta ga posjećuju milijuni turista, promet je na granici izdržljivosti, parkirališta su odavno puna, a vožnja od jednog do drugog kraja grada ponekad traje kao kraći izlet. Upravo zato netko redovito zaključuje da je to idealan trenutak za organizaciju velikog međunarodnog političkog skupa.

I tako, uz turiste, kruzere, autobuse i kolone automobila, grad dobije još ponešto – štice kolone vozila, zatvorene prometnice, rezervirana parkirališta i dodatne sigurnosne mjere. Jer, očito je jedino što je Dubrovniku u sred sezone nedostajalo još malo regulacije prometa. Nemojmo se pogrešno razumjeti. Takvi skupovi važni su za međunarodni ugled Hrvatske i nitko razuman to ne osporava. Pitanje nije trebaju li se održavati u Dubrovniku, nego kada.

Dubrovnik nije grad koji ima obilaznice u svim smjerovima ni mrežu podzemne željeznice. Ima jednu osjetljivu prometnu kralježnicu i dovoljno je zatvoriti jedan dio prometnice da pola grada osjeti posljedice. Zato svaka dodatna sigurnosna mjera, koliko god bila opravdana, ima vrlo konkretnu cijenu koju plaćaju upravo građani. A oni bi, barem u teoriji, trebali biti razlog zbog kojeg grad postoji.

Zanimljivo je da mnoge poznate turističke destinacije velike kongrese i međunarodne konferencije nastoje organizirati upravo izvan vrhunca turističke sezone. Razlog je prilično jednostavan – tada ne opterećuju grad kada je najopterećeniji, a istodobno pune hotele onda kada ih treba puniti. To se zove produljenje turističke sezone.



Kod nas, čini se, ponekad vrijedi obrnuta logika. Ako su hoteli puni, promet zakrčen, a građani već traže alternativne pravce do vlastitih domova, možda je baš tada pravo vrijeme da u grad stigne još nekoliko desetaka službenih limuzina pod policijskom pratnjom.

Naravno, postoje međunarodni sastanci čiji se termini ne mogu birati. To je činjenica. Ali postoje i oni kod kojih domaćin ima određeni prostor za planiranje. Upravo bi tu trebalo pokazati malo više osjećaja za specifičnost Dubrovnika.

Jer međunarodni politički skup održan u studenome imao bi gotovo isti diplomatski značaj kao i onaj održan u srpnju. Razlika je samo u tome što bi u studenome građani stigli na posao bez izvanredne prometne avanture, a hoteli bi dobili goste u razdoblju kada su im najpotrebniji.

Možda je vrijeme da prestanemo razmišljati kako Dubrovnik mora podnijeti sve zato što je lijep. Upravo zato što je jedinstven, treba ga koristiti pametnije.

Grad nije scenografija za diplomatske fotografije niti kulisa za kolone službenih vozila. To je prije svega mjesto u kojem ljudi žive, rade, odgajaju djecu i pokušavaju se, barem ljeti, probiti od točke A do točke B.

Možda je zato najjednostavnije pitanje ujedno i najvažnije: ako gotovo cijeli svijet govori o održivom turizmu i kvaliteti života lokalnog stanovništva, zašto bismo upravo u Dubrovniku uporno testirali koliko još jedan ljetni prometni kolaps može biti – održiv?

## Tragedija kod Zvornika upozorava na opasnost od udara groma

Snažno grmljavinsko nevrijeme koje je 22. lipnja pogodilo područje Zvornika završilo je tragično za jednog stočara iz mjesta Kamenica.

Udar groma usmratio je gotovo cijelo stado ovaca koje se u trenutku nevremena nalazilo na otvorenom prostoru. Iako ovakvi događaji nisu česti, nisu ni toliko rijetki koliko mnogi misle. Svake godine diljem svijeta zabilježe se slučajevi stradavanja ljudi i životinja zbog udara groma, a upravo su ljetni mjeseci razdoblje kada je opasnost najveća. Tragedija kod Zvornika još je jedan podsjetnik da se grmljavinsko nevrijeme ne smije podcijeniti. Mnogi vjeruju da je opasan samo izravan udar groma, no stručnjaci upozoravaju da smrtonosne posljedice mogu nastati i kada grom udari u tlo u neposrednoj blizini. Električna energija tada se širi površinom zemlje te može zahvatiti veći broj životinja ili ljudi odjednom. Upravo zbog toga nisu rijetki slučajevi da jedno prажnjenje usmrti cijelo stado.

### **Kako se zaštititi od udara groma?**

#### **Ne čekajte da oluja stigne iznad vas**

Čim čujete grmljavinu, vrijeme je za potragu za zaklonom. Ako možete čuti grom, dovoljno ste blizu oluji da budete u opasnosti.

#### **Najsigurniji zaklon su čvrste građevine**

Kuće, zgrade i drugi zatvoreni objekti pružaju najbolju zaštitu. Ako se nalazite na putu, sigurno utočište može biti i potpuno zatvoren automobil s metalnim krovom.

#### **Nikada se ne sklanjajte pod usamljeno stablo**

Iako se mnogima to čini logičnim rješenjem, usamljena stabla među najčešćim su mjestima udara groma. Boravak ispod njih tijekom oluje može biti iznimno opasan.

#### **Izbjegavajte otvorena polja i uzvisine**

Na livadama, pašnjacima, vrhovima brda i planinskim grebenima osoba lako postaje najviša točka u okolini, čime se povećava mogućnost udara.

### **Udaljite se od vode**

Kupanje u moru, rijeci, jezeru ili bazenu treba odmah prekinuti pri prvim znakovima grmljavine. Voda je izvrstan vodič električne energije.

### **Ako nema zaklona, čučnite**

U krajnjoj nuždi spustite se u niski čučanj sa skupljenim stopalima. Nemojte ležati na tlu jer tako povećavate površinu preko koje se može širiti električna struja.

### **Pridržavajte se pravila 30-30**

Ako između bljeska munje i zvuka грома prođe manje od 30 sekundi, odmah potražite zaklon. Nakon posljednje grmljavine pričekajte najmanje 30 minuta prije povratka na otvoreni prostor.

### **Oprez može spasiti život**

Tragedija kod Zvornika pokazuje koliko brzo posljedice nevremena mogu postati kobne. Udar грома traje tek djelić sekunde, ali njegove posljedice mogu biti trajne. Upravo zato meteorološka upozorenja treba shvaćati ozbiljno, a pri prvim znakovima grmljavinskog nevremena potražiti sigurno sklonište. Prirodu ne možemo zaustaviti, ali odgovornim ponašanjem možemo značajno smanjiti rizik i zaštititi sebe, svoje bližnje i životinje o kojima brinemo.

## **IGRA I KRUHA AKO OSTANE**

# Automobilom do vrata ili brodom u Porat?

Dubrovnik je povijesno rastao i opstajao zahvaljujući pomorskim vezama,

no danas, u 21. stoljeću, potencijal „plave magistrale“ potpuno zanemaruje-mo u kontekstu svakodnevnog javnog prijevoza, dok se iznova suočavamo s nepreglednim kolonama na državnoj cesti D8, čepovima oko Pila i Ploča te frustracijama vozača na prilazima gradu.

Već nekoliko puta se pisalo o prijedlogu uvođenja redovnih brodskih linija iz Mokošice, Župe dubrovačke i Konavala (Cavtata) prema povijesnoj jezgri i gruškoj luci, kao rješenju prometnih gužvi u Gradu. Od pisanja do realizacije predug je put a odgovor vjerojatno leži u tankoj granici između jednostavne reorganizacije i potrebe za stvaranjem potpuno novog sustava. Ovdje nije riječ o pukom odabiru između „starog“ i „novog“, već o hibridnom rješenju koje zahtijeva korjenite promjene na nekoliko razina. Očekivano je da cijeli pothvat mora imati infrastrukturne preduvjete. Naravno da nije dovoljno samo unajmiti brodove. Mokošica, Župa (poput Srebrenog ili Mlina) i Cavtat trebaju adekvatna, sigurna i komunalno opremljena pristaništa. Preopterećenost u sezoni, za Gradsku luku najveći je izazov.

Stoga bi ovaj projekt zahtijevao strogo planiranje novih pontona ili preraspodjelu vezova. Prema već uspješnim modelima metropola u Europi nužno bi bilo uspostaviti integrirani javni prijevoz. Isti podrazumijeva, da sustav mora biti dio Libertasove mreže. To znači uvođenje jedinstvene pokazne i satne karte (jedna karta za autobus i brod) te usklađivanje voznog reda. Primjerice, putnik iz Mokošice mora imati jamstvo da ga na pristaništu čeka brod, a po dolasku u Gruž ili iza Roksa brza autobusna veza za dalje. Dubrovnik ima resurse. Lokalni brodari već posjeduju flotu koja zimi miruje, a ljeti vozi turiste. Pametnom organizacijom, javno-privatnim partnerstvom ili subvencijama Grada i Županije, dio tih kapaciteta mogao bi se prenamijeniti za lokalno stanovništvo pod egidom

javnog linijskog prijevoza. Potpuno ukidanje gužvi je utopija, ali značajno rasterećenje je itekako ostvarivo. Zamislite stotine zaposlenika u turizmu, državnim službama i trgovinama unutar zidina koji svakoga dana dolaze iz Mokošice ili Župe. Kada bi imali brz, klimatski ugodan i točan brodski prijevoz koji ih dovodi izravno pred Porat za 15 do 20 minuta, bez stresa oko parkinga i stajanja u koloni na Dupcu ili na Boninovu većina bi s olakšanjem ostavila automobile doma.

Mokošica bi preko Rijeke dubrovačke dobila najbržu moguću vezu s Gružom i Gradom. Župa i Konavle bi preskočili kritične cestovne točke. Manje automobila na cestama automatski znači i prohodniji grad za hitne službe, taksije i same autobuse.

### **Promjena mentaliteta i politička volja**

Najveća prepreka realizaciji „plavog puta“ nije ni novac ni nedostatak brodova, već možda, nedostatak političke hrabrosti da se donesu radikalne odluke u upravljanju prometom. Pored toga, potreban je i odmak od mentaliteta „automobilom do vrata“.

Dok god je vožnja automobilom kroz gužvu društveno prihvatljivija od kombiniranja broda i pješačenja, ceste će nam biti zakrčene. No, ako im se ponudi brz, moderan, točan i cjenovno prihvatljiv sustav morskog prijevoza, Dubrovčani će ga, u to nema sumnje, objeručke prihvatiti. Možda je vrijeme da se Dubrovnik vrati onome od čega je potekao i što najbolje poznaje, moru. Jer ključ spasa iz prometnog kolapsa ne leži u novim asfaltnim trakama, već možda u nekim novim rješenjima koja su dostupna. A možda, onako usput, da se i organiziramo s radnim vremenom i napravimo neki dogovor, koji bi prije brodskih linija, puno linija oslobodio u satima kad za to itekako ima potrebe.

IVANA ANDROIĆ



**SVEUČILIŠTE U DUBROVNIKU I UNIDO**

Otvorena regionalna rasprava o primjeni umjetne inteligencije u sklopu Industrial Development Report

Sveučilište u Dubrovniku ugodilo je regionalni Expert Group Meeting posvećen umjetnoj inteligenciji i budućnosti industrijskog razvoja, u suorganizaciji s Organizacijom Ujedinjenih naroda za industrijski razvoj (UNIDO). Skup je okupio stručnjake iz zemalja Istočne Europe, Južnog Kavkaza i Srednje Azije s ciljem razmjene uvida o tome kako umjetna inteligencija mijenja industriju, proizvodne procese, tržište rada i razvojne mogućnosti gospodarstava u tranziciji.

U središtu rasprave bili su konkretni načini na koje se AI može koristiti za rast produktivnosti, jačanje konkurentnosti poduzeća, modernizaciju proizvodnje i razvoj novih industrijskih kapaciteta. Posebna pažnja posvećena je izazovima koje ubrzana digitalna transformacija donosi vladama, poduzećima i razvojnim institucijama, osobito u zemljama koje istodobno moraju smanjivati tehnološke, industrijske i ekološke razvojne zaostatke.

Skup u Dubrovniku dio je šireg UNIDO-ova procesa prikupljanja stručnih uvida i preporuka za pripremu novog izdanja Industrial Development Reporta (IDR), jednog od najvažnijih

globalnih izvješća o industrijskom razvoju. Nadolazeće izdanje posvećeno je upravo ulozi umjetne inteligencije u budućem industrijskom razvoju, s naglaskom na njezin utjecaj na proizvodnju, inovacije, zapošljavanje, produktivnost i gospodarski rast.

Sveučilište u Dubrovniku uključeno je u ovaj proces kroz tim istraživačkog centra CREDO koji predvodi prof. dr. sc. Nebojša Stojčić. Suradnja s UNIDO-om predstavlja nastavak suradnje započete izradom Industrial Development Reporta 2026, najvažnije publikacije UNIDO-a, u kojoj je Sveučilište sudjelovalo u izradi stručnih podloga kao regionalni ekspert UNIDO-a za Istočnu Europu i Južni Kavkaz. Tim je izradio regionalnu analizu industrijskih trendova, strukturnih prepreka, tehnoloških i razvojnih jazova te mogućnosti rasta u analiziranim zemljama.

Jedna od ključnih poruka rasprave bila je da umjetna inteligencija može imati razvojni učinak samo ako se poveže s konkretnim potrebama poduzeća, industrijskih sektora i javnih politika. Sudionici su istaknuli važnost ulaganja u digitalne vještine, podatkovnu i računalnu infrastrukturu, zelene tehnologije, inovacijske ekosustave te javne politike koje poduzećima omogućuju da AI ne koriste samo kao alat, nego kao polugu produktivnosti i industrijskog unapređenja.

Zaključci i preporuke iz dubrovačkih rasprava bit će uključeni u završnu fazu pripreme izvješća te će pridonijeti oblikovanju međunarodnih smjernica namijenjenih kreatorima politika, industriji i razvojnim institucijama. Održavanje ovog skupa u Dubrovniku dodatno potvrđuje ulogu Sveučilišta u Dubrovniku kao partnera u međunarodnim raspravama o industrijskoj transformaciji, inovacijama i održivom razvoju.

**BRZA AKCIJA GRANIČNE POLICIJE KOD POJEZERJA**

Uhvaćen krijumčar koji je turske državljanke namjeravao prevesti do Italije

U jutarnjim satima 24. lipnja 2026. godine, policijski službenici Postaje granične policije Metković postupali su u općini Pojezerje te uspješno proveli operativnu akciju u cilju suzbijanja nezakonitih migracija i krijumčarenja ljudi.

Naime, tijekom obavljanja poslova nadzora državne granice, policijska ophodnja uočila je mušku osobu u nezakonitom prelasku državne granice iz Bosne i Hercegovine u Republiku Hrvatsku. Kontrolom je utvrđeno da se radi o 50-godišnjem hrvatskom državljaninu.

Nedugo nakon toga, policijski službenici uočili su više nepoznatih osoba koje su se kretale u smjeru Bosne i Hercegovine, o čemu je žurno obaviještena nadležna Postaja granične policije Doljani u Bosni i Hercegovini.

Brzom reakcijom i koordinacijom policijskih službenika Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine, uhvatili su više stranih državljanina, a koje su policijski službenici granične policije Bosne i Hercegovine priveli u službene prostorije PGP Doljani radi daljnjeg postupanja.

Istovremeno, policijski službenici PGP Metković proveli su kriminalističko istraživanje nad hrvatskim državljaninom te je utvrđeno postojanje osnovane sumnje da je počinio kazneno djelo „Protuzakonito ulaženje, kretanje i boravak u Republici Hrvatskoj, drugoj državi članici Europske unije ili potpisnici Schengenskog sporazuma“ iz čl. 326. st. 1. Kaznenog zakona, u svezi s člankom 34. istog Zakona (pokušaj).

Osumnjičeni je, prema unaprijed stvorenom planu i za unaprijed dogovoreni novčani iznos, namjeravao strane državljanke, a koji ne ispunjavaju uvjete za zakonit ulazak, ilegalno prevesti preko državne granice te ih potom transportirati do njihovog krajnjeg odredišta.

Ovaj događaj još jednom naglašava izvrsnu i kontinuiranu prekograničnu suradnju između Granične policije Republike Hrvatske i Granične policije Bosne i Herce-



govine. Pravovremena razmjena informacija, operativna usklađenost te zajedničko koordinirano postupanje na terenu ključni su u učinkovitom suzbijanju krijumčarenja ljudi i zaštiti zajedničke državne granice.

### OD UKUPNO 129 MJERA PODUZETIH ZBOG NEPROPISNOG ZAUSTAVLJANJA I PARKIRANJA

8 mjera je propisano zbog nepropisnog parkiranja na mjestima namijenjenim za osobe s invaliditetom

U proteklom tjednu na području Policijske uprave dubrovačko-neretvanske zabilježeno je 17 prometnih nesreća u kojima su 3 osobe zadobile teške tjelesne ozljede a 11 osoba je lakše ozlijeđeno. S materijalnom štetom zabilježeno je 5 prometnih nesreća. Broj poduzetih mjera prometne policije Provođeci mjere kontrole prometa policijski službenici su protiv počinitelja prometnih prekršaja poduzeli 1086 represivnih mjera od kojih izdvajamo mjere poduzete prema osobama, počiniteljima prekršaja koji su najčešći uzročnici težih prometnih nesreća tzv. „četiri ubojice u prometu“ te je tako 487 osoba sankcionirano zbog prekoračenja dopuštene brzine kretanja, 66 mjera je poduzeto prema osobama koje nisu koristile sigurnosni pojas, a 14 osoba je prekršajno sankcionirano zbog vožnje u alkoholiziranom stanju. Zbog nepropisne uporabe mobitela tijekom vožnje sankcionirano je 57 osoba.

- Od ostalih prekršaja izdvajamo 97 mjera poduzetih zbog nepropisnog pretjecanja i 129 mjera poduzetih zbog nepropisnog zaustavljanja i parkiranja od kojih je 8 bilo na mjestima namijenjenim za osobe s invaliditetom.

## U SVOJOJ 100. GODINI ŽIVOTA, OTVARA IZLOŽBU

# Emil Bobanović Čolić otvara izložbu u Galeriji 120 na rodnom Pelješcu

U subotu, 4. srpnja u 20:00 sati, u Galeriji 120 u Janjini otvara se izložba umjetnika Emila Bobanovića Čolića pod naslovom „100 tragova života“. Izložba okuplja, među ostalim, i najnovije umjetničke radove nastale tijekom zime 2025./2026., koji će po prvi put biti izloženi u Janjini. Zbirka sadrži umjetnine nastale od 1980-ih do danas u tehnikama akrila na platnu, miješanih medija i brončane skulpture.

Emilova djela odjeci su njegovih promišljanja i iskustava koja obuhvaćaju gotovo cijelo jedno stoljeće. Ona predstavljaju ne samo njegov život, već nam omogućuju da s njim ostvarimo ljudsku povezanost



pronalazeći tragove samih sebe izražene kroz njegov rad. Kao što se boja nakuplja svakim potezom kista na platnu, tako se i život gradi kroz uzastopne slojeve radosti, slomljenog srca, ljubavi i ustrajnosti. Emil, u svojoj 99. godini života, i dalje slika, i dalje radi i i dalje proživljava život sa strašću kojoj mogu zavidjeti mnogi od nas, znatno mlađi i još uvijek naivni u svom razumijevanju kako svaki naš korak i svaki postupak ostavljaju trag koji ne možemo ni zamisliti, a kamoli predvidjeti. Umjetnik bilježi ono što bi vrijeme inače izbrisalo i podsjeća nas da smo na ovom svijetu tek prolazni gosti te da je jedna od najplemenitijih i najispunjenijih stvari koje možemo učiniti izraziti sebe duboko i iskreno, ne samo kako bismo nadahnuli druge, nego i kako bismo im utrljali put da nastave ondje gdje smo mi stali. Kao što je Emil učio od svojih mentora, tako je i sam postao mentor drugima te je i naš mentor na putovanju kroz život i umjetnost. Svaka skica, svaka slika, pa čak i svaki potez kista, pripovijeda svoju priču, ali tek zajedno tvore cjelovit portret proživljenog života. Ova će izložba ponuditi uvid u taj život, naglašavajući sadašnji trenutak kao rezultat nagomilane povijesti. Ovaj događaj nosi i jedinstvenu simboliku jer je to priča o čovjeku koji je proživio ispunjen život, vidio svijet, a ipak na kraju odlučio da je najbolje mjesto upravo ondje gdje je sve započelo.

Izložba je omogućena suradnjom s udrugom Vizura Aperta i ostaje otvorena do 1. kolovoza 2026. godine.

Biografija autora:

Emil Bobanović Čolić rođen je 1926. godine u Kuni na Pelješcu. Gimnaziju je pohađao na Krku, a završio je Školu primijenjene umjetnosti u klasi Ante Kaštelančića u Splitu. Neko vrijeme je radio kao učitelj u Mostaru, a potom je otišao u Zagreb, gdje je diplomirao slikarstvo kod Mladena Veže i književnost kod dr. Marina Franičevića. Izlagao je u Hrvatskoj, Italiji, Njemačkoj, Poljskoj, SSSR-u, Francuskoj, Južnoj Africi, Bugarskoj i Austriji. Na svjetskoj izložbi Biennale internazionale dell'arte contemporanea u Firenci 2001. godine nagrađen je medaljom Lorenzo il Magnifico i diplomom u izboru skulptura. Dobitnik je i mnogih drugih nagrada i priznanja.

Živi i radi između Kune i Trstenika na poluotoku Pelješcu.

# Predstavljen engleski prijevod djela Marina Držića „Plakir, Son of Cupid“



U palači Sponza predstavljen je engleski prijevod Držićeve „Grižule“ u izdanju Doma Marina Držića, kojeg je prevoditelj Filip Krenus naslovio „Plakir, Son of Cupid“. U ime domaćina, Državnog arhiva u Dubrovniku, nazočnima se obratila ravnateljica Nikolina Pozniak uz opasku kako Držić kao renesansni pisac izvrsno pristaje ambijentu palače Sponza. Ulogu moderatorice preuzela je Darija Mikulandra Žanetić iz Midsummer Scene festivala, suorganizatora ovog događanja kojim se još jedno djelo našeg komediografa predstavlja na engleskom jeziku i tako ga približava široj međunarodnoj publici. Izrazila je zadovoljstvo što iz tih aktivnosti proizlazi nešto što ostaje zauvijek, naš suvenir za svijet u obliku prijevoda djela Marina Držića.

Ravnatelj Doma Marina Držića Nikša Matić naglasio je važnost prevođenja Držićevih djela na strane jezike i s ponosom istaknuo kako je ovo već peti prijevod na engleski jezik u izdanju Ustanove, od kojih je četiri preveo upravo Filip Krenus (Dundo Maroje / Uncle Maroje, Novela od Stanca / Old Stan or A Fool Fooled, Skup / Pinch Hoard, Grižula / Plakir, Son of Cupid), dok je petom izdanju (Venere i Adon / Venus and Adonis) bio urednik. Posebno je važna činjenica

kako je Krenus autor prvog cjelovitog prijevoda nekog Držićevog djela na engleski jezik, komedije „Dundo Maroje“, što treba istaknuti kao posebnost i vrijednost, jer su svi prijevodi prije toga bili u skraćenim oblicima kao adaptacije za kazališne predstave. Podsjetio je kako je „Plakir, Son of Cupid“ premijerno predstavljen u engleskom gradu Yorku krajem travnja ove godine, što je bilo treći put kako Dom Marina Držića sudjeluje na tom Međunarodnom festivalu Shakespearea s engleskim prijevodima Držićevih djela pa taj dan s ponosom nosi naziv Držić Day. Ovakvi projekti su prozori u svijet i afirmacija hrvatske kulture kroz Marina Držića. Cilj im je uputiti čitatelja u vrijednost njegovih djela i dati stručnu prijevodnu adaptaciju kako bi engleski prijevod bio u potpunosti usklađen s hrvatskim izvornikom i time zabavnu izvornu živost Marina Držića što više približio čitateljima u zemljama engleskog govornog područja. Pravu vrijednost prijevoda će postići kada se Držićeva djela budu izvodila u kazališnim dvoranama diljem svijeta. Kako ćemo to postići? Recept je vrlo jednostavan, raditi i samo raditi. Na nama je odgovornost nastaviti proučavati i istraživati najvećeg hrvatskog komediografa, te ga vrednovati na način na koji doista zaslužuje. Upravo je to naš zadatak, brendirati Držića kao jednog od najistaknutijih hrvatskih književnika i najznačajnijih autora europske renesansne komedije. Titula je to koju nedvojbeno zaslužuje, a upravo ovakvim izdavačkim projektima Držića čuvamo od zaborava. Prema mišljenju najuglednijih hrvatskih teatrologa, povjesničara književnosti, književnika i prevoditelja, prevođenje njegova djela na engleski iznimno je važan poduhvat, jer omogućuje da se međunarodnoj akademskoj publici i širem krugu čitatelja predstavi jedno kanonsko djelo dubrovačke, hrvatske i europske renesanse. Ti prijevodi omogućuju Držićevoj dramaturgiji, estetici i poetici da lakše pronađu svoje mjesto u kontekstu europske dramske umjetnosti, ali i otvaraju mogućnosti za preseljenje Držićevih djela u europski kazališni milje. Nikša Matić zahvalio je svima koji su pomagali i vjerovali u projekt, prvenstveno vlasniku i osnivaču Gradu Dubrovniku kojeg je predstavljala pročelnica za kulturu Grada Dubrovnika dr.sc. Julijana Antić Brautović, prevoditelju Filipu Krenusu, po-

vjesničarki književnosti dr. sc. Katji Bakija, Dariji Mikulandri Žanetić i Jeleni Maržić iz Midsummer Scene festivala. Završio je s rečenicom slavnog Umberta Ecce: „The language of Europe is translation.“ (Jezik Europe jest prijevod.).

Prevoditelj Filip Krenus nadovezao se na navedeni citat podsjećanjem na najpoznatiji Eccov roman „Ime ruže“ opaskom o važnosti imena, odnosno nadimaka likova u Držićevim djelima. To mu je bila najveća dvojba, uz odabir naslova djela koje nije sačuvano, ali se najčešće zove „Grižula“ po glavnom liku. No, on se odlučio za Plakira, zbog duha engleskog jezika, ali i sličnosti s Puckom iz Shakespeareovog „Sna ivanjske noći“ s kojim se upravo „Grižula“ često uspoređuje. Istaknuo je sličnosti Shakespearea i Držića po korištenju antiteza, načinu na koji pristupaju tekstu, spoju stihova i proze. Objasnio je kako se odlučio za jampski heksametar kao vrstu stiha za prijevod Držićeva izvorno dvostruko rimovana dvanaesterca, budući da on bolje odgovara tempu engleskog jezika. Posebnost Krenusova prijevoda je i u tome što je nadopunio Držićev tekst vlastitim završetkom koji je u originalu izgubljen. Zahvalio je i Dubravku Kastapeliju čije ilustracije krasi ovo izdanje u upečatljivoj crnoj boji s bijelim i crvenim detaljima.

Povjesničarka književnosti, dr. sc. Katja Bakija započela je svoj osvrt na engleski prijevod „Grižule“ izjavom kako nas je okupio naš Vidra, pjesnik, dramatičar, vizionar, čija djela i danas zrače živošću, humorom i pronicljivošću. Iako su nastala u 16. stoljeću, obrađuju teme koje ne poznaju granice jezika, nacija, teritorija. Njegov „Plakir“ iliti „Grižula“ napisana je u Dubrovniku 1556. godine i svakako treba reći kako je riječ o važnom djelu hrvatske renesansne književnosti koji u sebi spaja elemente komedije, alegorije i fantastične igre. Dr. sc. Bakija u svom je govoru posebno istaknula važnost prevođenja kanonskih autora kakav je Marin Držić na svjetske jezike za hrvatsku književnost i za hrvatsku kulturu, osobito na engleski jezik. Prijevod u tom smislu postaje kulturni čin, najsnažnije i najvažnije, sredstvo međunarodne vidljivosti i način i put uključivanja nacionalne književnosti u širi svjetski književni prostor. Hrvatska književnost, premda bogata i višestoljetna, pripada književnostima manjih jezičnih

# Držića “Plakir,

zajednica. Za razliku od književnosti i opusa nastalih na jezicima velike međunarodne rasprostranjenosti, ona bez prijevoda teško može ostvariti širu recepciju izvan vlastitoga kulturnog prostora. Kanonski autori poput Marina Držića upravo putem prijevoda prestaju biti isključivo dio nacionalnog kulturnog pamćenja te postaju dostupni čitateljima različitih kultura, a i međunarodnoj akademskoj zajednici. Osobito je važno spomenuti i vrijednost prijevoda na engleski jezik jer on danas ono što je nekad bio latinski, funkcionira kao globalni posrednički jezik znanosti, kulture i književne razmjene. Djelo prevedeno na engleski često postaje dostupnije i za sekundarna prevođenja na druge jezike jer engleski prijevod često predstavlja „ulazna vrata“ u svjetski književni sustav. Bez takve posredničke uloge brojna djela hrvatske književne tradicije ostaju ograničena na nacionalne okvire i onda rijetko ulaze u međunarodne antologije, sveučilišne programe ili komparativna istraživanja, a prijevodi im omogućuju da postanu dijelovi europske kulturne povijesti. U akademskom smislu prijevodi omogućuju uključivanje hrvatske književnosti u područje komparativnih studija. Tek kada su djela dostupna na jezicima međunarodne komunikacije, moguće je sustavno uspoređivati hrvatske autore s europskim i svjetskim književnim tradicijama. Citirala portugalskog romanopisca, Joséa Saramaga, dobitnika Nobelove nagrade za književnost koji je rekao: „Pisac stvara nacionalnu književnost, a prevoditelji stvaraju svjetsku književnost.“ I doista prevođenje je jedan od ključnih preduvjeta da hrvatska književna baština i Marin Držić kao njezin kanonski autor postanu aktivni sudionici svjetske kulture. A Dom Marina Držića, jedna mala ustanova, radi važan posao koji bi trebao biti dio nacionalne kulturne strategije.

Na kraju, Filip Krenus, ne samo prevoditelj već i glumac te kreativni producent Midsummer Scene festivala, počastio je prisutne izvedbom dramskog čitanja izdanja „Plakir, Son of Cupid“, čime je osvojio zaslužene ovacije. I oduševljenje kada je ravnatelj Doma Marina Držića, Nikša Matić, objavio kako već vrijedno radi na novom prijevodu djela najvećeg hrvatskog komediografa.

## POČETAK RADOVA

### Započinje izrada betonskih pasica uz cestu Dubravica u smjeru Majkova



Započeli su radovi na izradi betonskih pasica uz cestu Dubravica prema mjestu Majkovi.

Radovi obuhvaćaju izradu betonskih pasica širine 50 centimetara uz novoasfaltiranu prometnicu na dionici ukupne duljine jedan i pol kilometar. Betonske pasice izvodit će se s obje strane kolnika, a ukupna duljina izvedenih pasica iznosit će 3 kilometra. Ugovorena vrijednost radova iznosi 87.437,50 EUR s uključenim PDV-om, a predviđeni rok izvođenja je 20 kalendarskih dana. Izvođač radova je tvrtka ATIS DUBROVNIK d.o.o., dok stručni nadzor provodi tvrtka AEDIFICATOR d.o.o.

Mole se sudionici u prometu za razumijevanje i poštivanje privremene prometne signalizacije tijekom izvođenja radova.

## BESPOVRATNO OSIGURANO 1,4 MILIJUNA EURA

### Potpisan ugovor o financiranju obnove Bogišićeva parka

Gradonačelnik Grada Dubrovnika Mato Franković potpisao je u Palači Ranjina potpisao i preuzeo Ugovor o financiranju kojom su Gradu Dubrovniku osigurana bespovratna sredstva za provedbu projekta „Obnova Bogišićevog parka“ u iznosu od 1.409.915,35 eura.

Ugovor je gradonačelniku uručio potpredsjednik Vlade Republike Hrvatske i ministar prostornoga uređenja, graditeljstva

i državne imovine Branko Bačić. Dodjeli ugovora nazočio je i župan Dubrovačko-neretvanske županije Blaž Pezo te zamjenik gradonačelnika Velibor Puzović i pročelnica Upravnog odjela za europske fondove i gospodarstvo Martina Skopljaković.

Podsjetimo, Grad Dubrovnik osigurao je bespovratna sredstva za provedbu projekta „Obnova Bogišićevog parka“ u okviru Poziva „Razvoj zelene infrastrukture u urbanim područjima“, financiranog iz Programa Konkurentnost i kohezija 2021.–2027. Projektu su Odlukom o financiranju odobrena bespovratna sredstva u iznosu od 1.409.915,35 eura, što predstavlja 85 % ukupno prihvatljivih troškova projekta u vrijednosti od 1.658.723,95 eura.

Projekt obuhvaća cjelovitu obnovu i revitalizaciju Parka Baltazara Bogišića na Ilijinoj glavici kroz uređenje pješačkih staza, obnovu zelenih površina, sadnju više od 100 stabala i preko 2.400 grmova te uređenje dječjeg igrališta, odmorišta i nove urbane opreme. Poseban naglasak stavlja se na autohtonu vegetaciju i rješenja temeljena na prirodi koja doprinose očuvanju bioraznolikosti, ublažavanju klimatskih promjena i poboljšanju mikroklimе. Projekt je nastao kao prioritet lokalne zajednice kroz participativno budžetiranje Grada Dubrovnika, pri čemu je prva faza uređenja već provedena. Završetkom projekta, planiranim za 2027. godinu, park će postati suvremen, održiv i kvalitetan javni prostor za odmor, rekreaciju i druženje, uz očuvanje njegovih krajobraznih i povijesnih vrijednosti te povećanje kvalitete zelene infrastrukture i života građana Dubrovnika.

Za projekte razvoja zelene infrastrukture u urbanim područjima na području RH dodijeljene su 72 odluke o financiranju, vrijedne 131 milijun eura.

## ČISTOĆA DUBROVNIK

### Obavijest korisnicima

Zbog košnje trave i uređenja parkinga, molimo Vas da u srijedu 01.07.2026. u vremenu od 08:00 do 10:00 sati uklonite svoja vozila sa dijela ulice Između dolaca.

Zahvaljujemo na razumijevanju!

## POTPISANI UGOVORI ZA TURISTIČKE AMBULANTE I POTICAJNE MJERE ZA ZDRAVSTVENE RADNIKE U DNŽ

# Potpisani ugovori za poticajne mjere za zdravstvene radnike

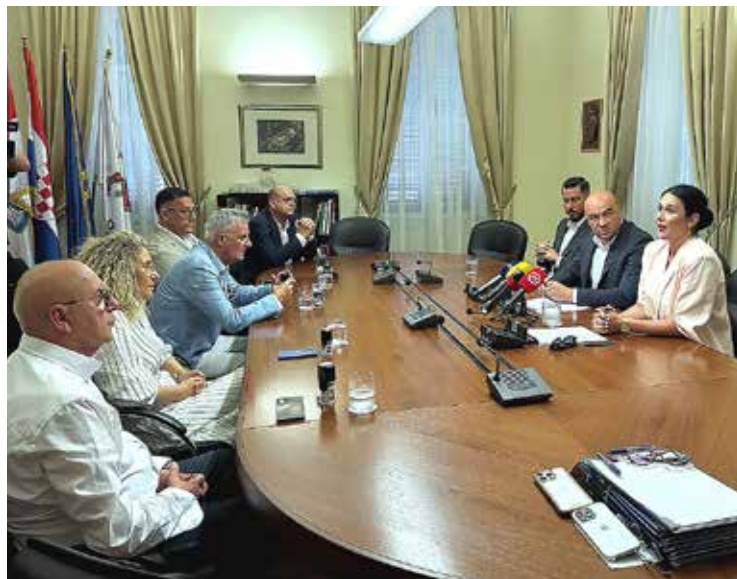
Župan dubrovačko-neretvanski Blaž Pezo potpisao je ugovore o sufinanciranju poticajnih mjera za privlačenje i zadržavanje zdravstvenih radnika u Dubrovačko-neretvanskoj županiji s predstavnicima zdravstvenih ustanova.

Za ovu namjenu u županijskom proračunu za 2026. godinu osigurano je ukupno 344.270 eura, a sredstva su namijenjena sufinanciranju stanarina, specijalizacija, stručnog usavršavanja. Potporu ostvaruju Dom zdravlja Dubrovačko-neretvanske županije sa svim svojim ispostavama, Zavod za hitnu medicinu Dubrovačko-neretvanske županije, Zavod za javno zdravstvo Dubrovačko-neretvanske županije te Opća bolnica Dubrovnik.

Ističući važnost kontinuiranog ulaganja u zdravstveni sustav, župan Blaž Pezo naglasio je kako je osiguravanje kvalitetne i dostupne zdravstvene skrbi u svim dijelovima županije jedan od prioriteta županijske uprave.

„Uključene su sve ispostave Doma zdravlja jer nam je iznimno važno osigurati ravnomjernu dostupnost zdravstvene zaštite na cijelom području županije. Istodobno nastavljamo suradnju i s Općom bolnicom Dubrovnik, koja je od 2024. godine pod upravljanjem Republike Hrvatske, jer smatramo da je ulaganje u zdravstvene radnike ulaganje u kvalitetu zdravstvene skrbi za sve naše sugrađane“, rekao je župan Pezo.

Pročelnica Upravnog odjela za zdravstvo, obitelj i branitelje Đurđica Popović predstavila je program poticajnih mjera,



istaknuvši kako će sredstva biti usmjerena na financiranje troškova stanovanja zdravstvenih radnika, specijalizacija, stručnih edukacija i drugih aktivnosti kojima se zdravstvenim ustanovama olakšava zadržavanje postojećeg i privlačenje novog kadra.

Ugovore su, u ime svojih ustanova, potpisali ravnatelj Doma zdravlja Dubrovačko-neretvanske županije Branko Bazdan, ravnateljica Zavoda za javno zdravstvo Dubrovačko-neretvanske županije Jele Škrabić, zamjenik ravnatelja Zavoda za hitnu medicinu Dubrovačko-neretvanske županije Šerif Sarić te ravnatelj Opće bolnice Dubrovnik Marijo Bekić. Tom su prilikom zahvalili Dubrovačko-neretvanskoj županiji na kontinuiranoj potpori i prepoznavanju važnosti ulaganja u zdravstvene radnike kao temelja kvalitetnog zdravstvenog sustava.

Potpisivanju ugovora nazočio je i zamjenik župana Joško Cebalo.

## DUBROVAČKO-NERETVANSKA ŽUPANIJA

# Održana svečana sjednica povodom Dana Općine Mljet



Župan Blaž Pezo sa zamjenikom Joškom Cebalom i pročelnicom Žaklinom Marević nazočio je svečanoj sjednici Općinskog vijeća povodom

Dana Općine Mljet i blagdana svetog Pavla. 'Naš cilj nije razvijati otoke samo tijekom turističke sezone. Želimo stvarati

uvjete u kojima će mladi ljudi ostajati živjeti na Mljetu, zasnivati obitelji i ovdje graditi svoju budućnost.

Dodatni poticaj daje nam i novi Zakon o otocima koji još snažnije prepoznaje posebnosti života na hrvatskim otocima. Novi zakonski okvir omogućuje kvalitetnije planiranje razvoja, učinkovitije financiranje otočnih projekata i dodatne mjere kojima se želi unaprijediti kvaliteta života otočana. To je važna poruka da hrvatski otoci nisu periferija, nego jedan od naših najvećih razvojnih potencijala', poručio je župan.

Okupljenima su se obratili i načelnik Đivo Market te biskup dubrovački Roko Glasnović.

## FESTIVAL TINO PATTIERA

# Nakon glazbe iz filma i mjuzikla, slijedi završnica “Verdi za sva vremena”



U sklopu Međunarodnog festivala opernih arija “Tino Pattiera”, u Kneževu dvoru održan je koncert pod nazivom **“Ma-gični trenutci / Film, mjuzikl, opereta i...”**, koji je publici priredio večer ispunjenu prepoznatljivim melodijama velikog platna.

Pijanistu Marcinu Kozieleu i opernim solisticama festivala, sopranisticama Nikolini Pinko i Petri Radulović te mezzosopranistici Joanni Dobrakowska, pridružili su se dubrovački glazbenici Suzi Sokol i Sebastijan Vukosavić, kao i članovi DSO-a, oboistica Renata Santini i trubač Džemal Cakić.

Raznovrstan program spojio je filmsku glazbu, mjuzikl i operetu, pruživši publici jedinstven glazbeni doživljaj. Publika je imala priliku uživati u izvedbama poznatih skladbi poput onih iz filmova *Život je lijep*, *Zvijezda je rođena*, *Skyfall*, *Misi-ja*, *Doručak kod Tiffanyja*, *Kum*, *Titanik*. Program je dodatno obogaćen popularnim brojevima iz svijeta mjuzikla (*Jadnici*, *Zorba*) i operete.

Velika završnica festivala održat će se u petak, 3. srpnja kon-

certom “Verdi za sva vremena”. Dubrovačkim simfonijskim orkestrom ravnat će maestro Noorman Widjaja, a kao solisti nastupiti sopranistice Nikolina Pinko i Petra Radulović, mezzosopranistica Joanna Dobrakowska, tenori Bože Jurić-Pešić i Josip Švagelj, bariton Jurica Jursić Kapun i basovi Luciano Batinić i Božo Župić. Na programu će se naći izbor iz najljepših Verdijevih opera poput *Rigoletta*, *Don Carlosa*, *La Traviate* i *Trubadura*.

Ulaznice su dostupne u Slanici (Sv. Dominika 9) i ljetnikovcu Crijević-Pucić (Branitelja Dubrovnik 29) gdje se može ostvariti popust za građane.

Festival organizira Dubrovački simfonijski orkestar prema projektu koji je osmislio Vido Peručić, uz potporu Grada Dubrovnik, Turističke zajednice grada Dubrovnik, Zračne luke Dubrovnik te brojnih partnera i suradnika.

RENATA ROMAN DOBROSLAVIĆ  
DUBROVAČKI SIMFONIJSKI ORKESTAR

## ART RADIONICA LAZARETI

# Predstavljanje knjiga Antuna Nodila



U utorak 30. lipnja, na taraci Art radionice Lazareti, Antun Nodilo predstavio

je svoje tri knjige ***Put u raj***, ***Cjelov Mrkaninoj majci*** i ***A sad! ...homo spat!***

Razgovor s autorom moderirao je Nikša Selmani.

**Antun Nodilo** je suvremeni hrvatski filozof, profesor i autor iz Dubrovnik, čiji se rad prvenstveno bavi filozofijom, etikom i estetikom kroz specifičan hermeneutički pristup. Njegovo djelovanje obilježeno je bliskom suradnjom s Art radionicom Lazareti u Dubrovniku, koja je izdavač mnogih njegovih djela. Njegovi tekstovi često istražuju vezu između klasične filozofije, filoksenije (gostoljubivosti) i suvremenih društvenih fenomena.

Kuća kao spužva



### SAVJETODAVNO PRODAJNI CENTAR

Specijalizirana trgovina za izolacije  
III i IV generacije

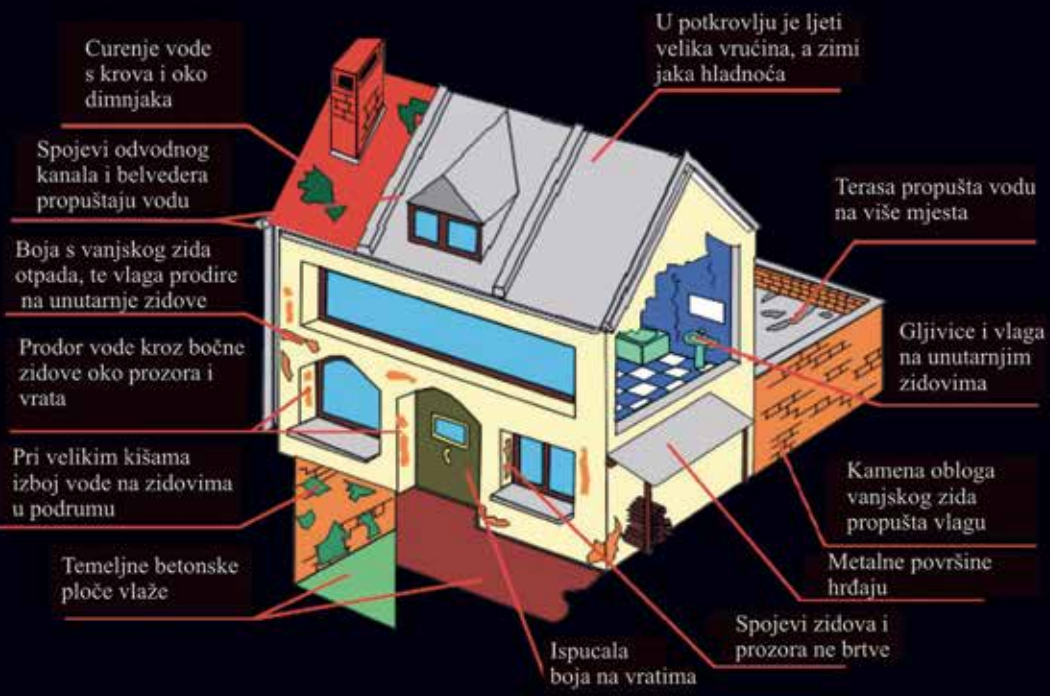
### OCINJE MARKETING d.o.o

Vukovarska 30 - Dubrovnik  
(Duhanska stanica)

Tel/: 020/ 411-779

info@ocinje-marketing.hr

www.ocinje-marketing.hr



ENGLJESKA SPISATELJICA MAUDE M. HOLBACH O DUBROVNIKU I (D) OKOLICI 1906. GODINE

## Vidio je i zabilježio većinu Zemlje nego itko prije ili poslije njega

Dubrovnik je grad na moru iz snova. Zamislite jedan od utvrđenih etruščanskih gradova sjeverne Italije, samo s masivnijim, čvršćim zidinama i tornjevima, i smjestite ga uz nasmijane vode plavog Jadrana; dodajte palme i divovske cvatuće aloje koje divlje rastu gdje god se mogu učvrstiti u stijenama sve do ruba mora, zajedno s kaktusima i oleandrima svih nijansi od najčišće bijele do najdublje grimizne: napučite ga osobama više od pola orijentalnim, s noževima zabodenim u pojaseve i ogrtačima koji se bojom natječu s grimizom cvjetova oleandra, i dobit ćete Dubrovnik, ponosnu malu republiku iz prošlosti koja nikada nije popustila čak ni pred moći Venecije u zenitu svoje snage, poluistočni, poluzapadni, a ipak netaknuti Dubrovnik današnjice!

Znate li nešto o priči koju ti namrgođeni bastioni imaju ispričati? Zatim pođite sa mnom malo u 'slavnu prošlost', prije vremena kada se naš [engleski] kralj Richard Lavljeg Srca iskrcao na lijepi mali otok Lokrum koji leži južno od kopna, te osnovao samostan koji i danas postoji, iako možda ni kamen od izvornih zidina ne stoji. Ali prvo mi dopustite kazati da su Dubrovčani 'građani ne beznačajnog grada', koliko mi u našoj sjevernoj zemlji znamo o njima. Mogu se pohvaliti nečim većim od Rima ili Napulja, Venecije ili Carigrada! Ovaj maleni republikanski grad stajao je čvrsto kao stijena na kojoj je izgrađen, predstraža zapadne civilizacije i kulture, držeći visoko zastavu križa, dok su u srednjem vijeku svuda oko i pored njega jurile osvajačke vojske polumjeseca.

Bosna, Hercegovina, Srbija, Mađarska [Ugarska] klanjale su se pred njima; poput mora su se spuštale do samih zidina Beča, ali nijedna muslimanska horda nikada nije ušla kroz vrata Dubrovnika. Unutar njezinih klaustara, samostanska zvona zvone svakodnevno bez prekida otkako su prvi put visjela u svojim cvijetu sličnim zvoncima i pozivala na molitvu. U danima rimske slave, kada je carski grad bio gospodar svijeta, na ovoj stijeni stajalo je rimsko zdanje, a dolje uz obalu nalazilo se ribarsko selo - tek nekoliko koliba sigurnih pod zaštitom zdanja iznad njih.

Jednog dana došli su u zdanje ljudi drugog podrijetla u potrazi za utočištem, s pričom o razorenim domovima i ubijenoj rodbini, noseći sa sobom u nekim slučajevima nešto blaga ili kućanskih predmeta spašenih od uništenja, ali samo živa većina je pobjegla. Bili su to Grci [Bizantinci] iz Epidaura koji je zauzimao mjesto gdje se danas nalazi Ragusa Veccchia [Cavtat]; njihov mali teritorij opustošili su barbarodobni Slaveni i Avari koji su otprilike u to vrijeme preplavili Istru i Dalmaciju i stigli do samih vrata Carigrada.

(NASTAVLJA SE)



### STATUT GRADA DUBROVNIKA

O vjerovniku čiji je dužnik u njegovoj nazočnosti prodao njemu zaduženu imovinu

Ako dužnik proda imovinu zaduženu vjerovniku u nazočnosti samog vjerovnika tako da se vjerovnik nađe kao svjedok na kupoprodajnom ugovoru, neka taj vjerovnik od kupca iste stvari ne može potraživati ništa na račun kupljene stvari. Ali neka ova odredba ne bude na štetu sucima koji se pojavljuju kao svjedoci na ispravama.

**ATLANTIC**  
salon mode



Atlant centar  
Ul. dr. Ante Starčevića 24  
☎ 020 550 090

ČISTOĆA D.O.O., DUBROVNIK

# Računi od 70+ eura po kućanstvu nisu realan prikaz sustava

U povodu posljednjih javnih navoda o mogućim računima za komunalni otpad koji bi iznosili '70 i više eura po kućanstvu' u Konavlima, ČISTOĆA d.o.o., Dubrovnik želi jasno istaknuti kako takvi izračuni ne predstavljaju realan prosjek niti uobičajene troškove za kućanstva u Konavlima.

Riječ je o teorijskom scenariju koji pretpostavlja svakodnevno višestruko odlaganje miješanog komunalnog otpada bez ikakvog odvajanja, odnosno to ne odražava stvarni način korištenja sustava kod većine korisnika.

Takvi izračuni ne predstavljaju prosječno kućanstvo, već ekstreman narativ u kojem se miješani otpad odlaže svakodnevno i višestruko, bez ikakvog odvajanja papira, plastike, stakla.

U stvarnom korištenju sustava visina računa ovisi prvenstveno o količini miješanog komunalnog otpada, jer se upravo taj dio jedini naplaćuje kroz varijabilni model. Sustav je osmišljen tako da jasno razlikuje korisnike prema razini odvajanja otpada.

Kućanstva koja redovito odvajaju papir, plastiku, staklo, značajno smanjuju broj pražnjenja spremnika, a time i ukupni mjesečni trošak. Sustav ne kažnjava korisnike, već ih potiče odgovornim ponašanjem i nagrađuje kroz niže račune.

Zaključno, četveročlano kućanstvo koje redovito odvaja otpad u praksi neće imati račune od 70+ eura, već će se ukupni mjesečni trošak kretati okvirno u rasponu od 25 do 30 eura, ovisno o stvarnom načinu korištenja sustava.

Statistički i sustavni okvir

Prema podacima u Republici Hrvatskoj, jedna osoba dnevno proizvede oko 1,3 kg komunalnog otpada, pri čemu miješani komunal-

ni otpad čini približno polovicu ukupne količine. Ostalo otpada na papir, staklo, plastiku, metal a samo se miješani komunalni otpad naplaćuje kroz varijabilni dio, što znači da korisnici izravno mogu utjecati na visinu računa kroz odvajanje otpada.

U širem kontekstu životnih troškova, prosječni korisnik već izdvaja oko 100 eura za električnu energiju, do 50 eura za vodu te dodatne iznose za telekomunikacijske i druge usluge. U tom okviru, usluga odvoza otpada ostaje jedan od predvidljivijih troškova upravo zato što ovisi o ponašanju korisnika.

Novi sustav, koji je u implementaciji, se temelji na zakonskom načelu 'onečišćivač plaća' i već je u fazi implementacije. Odluka o novom modelu stupila je na snagu 1. travnja, dok se puna primjena očekuje od 1. kolovoza tekuće godine. Od 1. srpnja započinje drugi dio implementacije.

Zbog početka rada novog sustava, mogući su određeni zastoji, koji će se uklanjati po hitnim postupcima. Također, u početnoj fazi obračunavat će se isključivo fiksni dio naknade, dok će se varijabilni dio početi obračunavati tek nakon završetka testnog razdoblja i potpune uspostave sustava.

Kako se formira cijena?

Cijena javne usluge sastoji se od dva dijela:

1. Obvezna minimalna javna usluga (fiksni dio)

- kućanstva: 10,17 EUR (s PDV-om)
- korisnici koji nisu kućanstvo: 20,34 EUR – 61,02 EUR (s PDV-om)

Ovaj dio pokriva osnovnu dostupnost sustava, infrastrukturu, spremnike, redoviti odvoz te rad reciklažnih dvorišta i logistiku.

2. Varijabilni dio (prema količini otpada)

Ovisi isključivo o:

- volumenu spremnika
- broju pražnjenja
- stvarno evidentiranoj količini miješanog komunalnog otpada

Drugim riječima, korisnik plaća isključivo onoliko miješanog otpada koliko proizvede. Samim time, računi od '70 i više eura po kućanstvu' nisu realan prikaz sustava niti prosječnih troškova, već je sustav osmišljen tako da korisnici izravno utječu na visinu računa kroz količinu miješanog otpada koji stvaraju, uz jasnu mogućnost smanjenja troška kroz odgovorno odvajanje.

Više o svemu možete pročitati u priopćenju za javnost na poveznici: <https://cistocadubrovnik.hr/priopcenje-za-javnost/>



# NOVI MODEL NAPLATE OTPADA U KONAVLIMA

## MANJE MIJEŠANOG OTPADA = MANJI RAČUN

### Hoće li kućanstva u Konavlima stvarno plaćati 70 i više eura mjesečno za odvoz otpada?

Ne. Računi od 70+ eura nisu realan prikaz sustava niti prosječnih troškova kućanstava, već teorijski scenarij u kojem četveročlano kućanstvo svakodnevno više puta odlaže miješani komunalni otpad bez ikakvog odvajanja papira, plastike i stakla.

**U stvarnom korištenju sustava** visina računa ovisi prvenstveno o količini miješanog komunalnog otpada, jer se upravo taj dio naplaćuje kroz varijabilni model.

**Kućanstva koja redovito odvajaju otpad** smanjuju broj pražnjenja spremnika i ukupni mjesečni trošak. Procjene pokazuju da bi se za kućanstva koja uredno odvajaju otpad ukupni račun okvirno mogao kretati oko 25 do 30 eura mjesečno.

### Zašto se uvodi novi sustav?

Novi model temelji se na zakonskom načelu **'onečišćivač plaća'** i usklađen je sa Zakonom o gospodarenju otpadom. Cilj je pravedniji obračun - korisnik plaća prema količini otpada koju proizvede.

### Kada novi sustav počinje s radom?

Sustav je u fazi implementacije te su mogući zastoji koji će se uklanjati po hitnim postupcima. U početnoj fazi obračunavat će se isključivo fiksni dio naknade, dok će se varijabilni dio početi obračunavati tek nakon završetka implementacije.

### Kako se formira cijena? Račun se sastoji od dva dijela:

Fiksni dio je obvezna minimalna javna usluga. Ovaj dio pokriva infrastrukturu, spremnike, redoviti odvoz, reciklažna dvorišta i dostupnost usluge.

**Kućanstva: 10,17 EUR (s PDV-om)**

**Korisnici koji nisu kućanstvo: 20,34 – 61,02 EUR (s PDV-om)**

Varijabilni dio – prema količini otpada - ovisi o volumenu spremnika, broju pražnjenja te stvarno evidentiranoj količini miješanog komunalnog otpada.

### Što se naplaćuje, a što ne?

Naplaćuje se **isključivo miješani komunalni otpad** (MKO). Papir, plastika, staklo i ostali reciklabilni otpad za kućanstva se ne naplaćuju.

Što se više odvaja, manje miješanog otpada završava u spremniku i **račun je niži**.

### Kako će se pratiti količina otpada?

Postupno se uvode spremnici s otpadomjerima i pristup putem korisničkih kartica ili ključeva.

**Sustav evidentira korištenje spremnika** kako bi obračun bio transparentan i temeljen na stvarnim podacima.

### Što novi sustav znači za stanovnike Konavala?

Korisnici koji odvajaju otpad i smanjuju količinu miješanog otpada mogu značajno smanjiti svoje račune.

**Ovo je jedini otpad koji se naplaćuje**, dok se reciklažni - karton, različite vrste plastike, staklena te metalna ambalaža - ne naplaćuje. Zaključno, ova Odluka donosi **za Konavljane stabilniji sustav, pravedniji model naplate te kontrolu troškova** kroz odgovorno ponašanje korisnika.



+385 (0)20 478401

opcinakonavle.hr

info@opcinakonavle.hr

## PLIVANJE

REGIONALNOG PRVENSTVA  
ZA DOBNE SKUPINE 1. I 2.Regionalno  
prvenstvo

Iza nas su uspješno odrađena prva dva dijela regionalnog prvenstva za dobne skupine. Naši plivači i plivačice još su jednom pokazali veliku borenost, trud i klupski duh, ostvarivši rezultate na koje svi skupa možemo biti iznimno ponosni. Ipak, ovo tek pola puta – pred nama su još dva dijela prvenstva za koje se nastavljamo marljivo pripremati. Danas nas je u Splitu predstavljalo ukupno 37 natjecatelja, a osvojili smo čak 30 medalja!

Naši predstavnici na natjecanju:

Boje kluba ponosno su branili: Anna Belousova, Antonela Ćuk, Maris Ćuk, Teo Čupić, Đivo Nikša Dobrosravić, Marija Franić, Mia Glavinić, Rea Zoey Goddard, Đuro Jemo, Toni Kolundžija, Đivo Kristović, Mihael Lopin, Lovro Ljubišić, Maroje Matić, Toni Nonveiller, Dominik Penzo, Božo Raguž, Ivan Soče, Mia Solomun, Ivan Šimić, Maris Tokić, Drago Ulaga, Lorena Vojvoda, Matija Vranješ, Karla Zorić, Ivan Franić, Bruno Tosović, Đivo Baletin, Andro Sambrailo, Niko Franković, Tino Pecotić, Vito Arapović, Bruno Kulišić, Marta Smokvina, Bjanka Bulajić, Ivana Puljić i Gabriela Škrabo. Ekipu su kroz natjecanje vodili naši treneri Antonio Marić i Ivan Bilić. Pregled osvojenih medalja po disciplinama:

Marija Franić:

50m prsno (zlatu), 100m prsno (zlatu)

Maris Tokić:

100mslobodno(zlatu), 50mleptir(zlatu)

Karla Zorić:

50m prsno (srebro), 100m prsno (bronca)

Mia Solomun:

100mprsno(srebro), 50mleptir(bronca)

Ivana Puljić:

100m slobodno (zlatu u ml. juniorima, srebro u juniorima i apsolutnoj kategoriji)

Gabriela Škrabo: 50m leptir (bronca)

Bjanka Bulajić: 50m prsno (zlatu u sve tri kategorije), 100m prsno (zlatu u sve tri kategorije)



Andro Sambrailo:

200m leđno (zlatu u sve tri kategorije)

Ivan Franić: 50m prsno (zlatu u juniorima, srebro u apsolutnoj kategoriji)

Niko Franković:

100m slobodno (bronca), 100m prsno (zlatu u ml. juniorima, srebro u juniorima, bronca u apsolutnoj kategoriji)

Štafetni uspjesi:

Štafeta 4x50m slobodno (Maris Tokić, Marija Franić, Karla Zorić, Mia Solomun) – zlatu

Štafeta 4x200m slobodno (Andro Sambrailo, Tino Pecotić, Vito Arapović, Niko Franković) – srebro u mlađim juniorima i bronca u juniorima

Ukupna bilanca medalja nakon prva dva dijela:

Kući donosimo ukupno 30 medalja:

17x Zlatu

7x Srebro

6x Bronca

Ekipni poredak za pehar u.kategoriji ml.kadeti:

Mlađe kadetkinje drže izvrsno 1. mjesto u ukupnom poretku, nakon što su u prva dva dijela natjecanja uzele zlatu u svim disciplinama.

Mlađi kadeti drže 5. mjesto u poretku za pehar i nastavljaju borbu za svaki bod. Ono što nas veseli jednako kao i osvojene medalje jest uzorno i sportsko vladanje cijele naše ekipe na bazenu. Pokazali su zrelost, međusobnu podršku i poštovanje prema klupskim bojama, što je temelj svakog pravog uspjeha.

Svim plivačicama, plivačicama i trenerima želimo sretan i siguran povratak kući.

Kratko ćemo odmoriti do ponedjeljka, a onda se vraćamo u bazen – fokusirani i spremni za preostala dva dijela prvenstva.

PK JUG DUBROVNIK

Foto: Nadia Belousova

## JUDO

SVJETSKA JUDO TURNEJA  
(IJF WJT) MEĐUNARODNE  
JUDO FEDERACIJE (IJF)Cvjetko ponovno  
do zlata na Grand  
Prix Qingdao

Svjetska judo turneja (IJF WJT) Međunarodne judo federacije (IJF) nastavlja se Grand Prix-om u Qingdao, a za sjajne vijesti iz Kine pobrinula se Lara CVJETKO (JK „Solin“) koja ponavlja prošlogodišnji uspjeh, osvaja zlatu te u njenu čast svira Lijepa Naša! Qingdao je domaćin još jednog u nizu olimpijskih kvalifikacija na kojima od 26. - 28. lipnja nastupa čak 500 judaša i judašica iz 57 različitih država. Do same završnice stigla je i Iva OBERAN (JK „Dubrovnik 1966“) koja je ostala nadomak postolja u Kini.

Finale kategorije -70kg donijela nam je sraz 24-godišnje Cvjetko i 103 judašice svijeta Ruskinje Tamare LISHCHENKO koja je danas iznenadila dolaskom do



same završnice u Kini, ali je borbom protiv naše predstavnice pokazala da bi je inače mogli i češće gledati u završnicama IJF WJT-a. Ruskinja je brzo stekla prednost od dva yukoa i činilo se da čvrsto kontrolira situaciju. Međutim, od tog trenutka nadalje, zamah se promijenio. Ne mogavši pronaći tehničko rješenje, Cvjetko je povećala pritisak, prisiljavajući Lishchenko da se sve više brani. Kako su Ruskinjini napadi presušivali, kazne su se gomilale sve dok treći shido nije okončao borbu, donijevši Lari Cvjetko zlatnu medalju i novih 700 bodova za treće rangiranu judašicu svijeta.

- Imala sam dosta težak i zahtjevan dan iza sebe, pet borbi, pet pobjeda. Na kraju sam imala dosta teško finale, dobila sam borbu s zaostatkom od dva yuka i uspjela sam na kraju protivnicu „natjerati“ na treću kaznu tako da sam stvarno zadovoljna s drugom medaljom u ova dva tjedna. Bilo nam je bitno da dobijemo što više bodova za olimpijsku tablicu i stvarno sam zadovoljna što smo uspjeli odraditi ovaj posao. Dalje nas čekaju pripreme za Mediteranske igre i Svjetsko prvenstvo.

Cvjetko maksimalno uvjerljiva danas, do finala je upisala još četiri pobjede. U prvom kolu savladala je ipponom domaću predstavnicu Wenbo HU, drugo kolo pobjeđuje Kaju SCHUSTER iz susjedne nam Slovenije. Četvrtfinalnu borbu pobjeđuje još jednim ipponom, ovog puta Brazilku Nauanu SILVU, a u istom ritmu nastavlja i u polufinalu protiv Njemice Miriam BUTKEREIT, koju je pobijedila prošli tjedan u borbi za broncu.



Sa ženskom reprezentacijom na IJF WJT je i izbornik ženske reprezentacije, Dragan CRNOV koji se osvrnuo na današnji rezultat.

„Još jedna medalja u drugom tjednu Azijske turneje, jako sam sretan i zadovoljan sa nastupom Lare danas. Pet teških borbi, pobijedila je i osvojila zlato, ponovila je uspjeh od prošle godine. Još više što me veseli to su bodovi na olimpijskoj rang ljestvici. Ovo nam je bio glavni cilj da skupimo što više bodova da ne moramo kratiti pripreme za Svjetsko prvenstvo i sada se maksimalno fokusiramo na listopad i SP u Bakuu.“ – dodao je za kraj Crnov.

Dubrovkinja Oberan susrela se u borbi za brončanu medalju kategorije -63kg s Njemicom Friederike STOLZE koja bolje snašla u produžecima borbe.

U preliminarnom djelu natjecanja peta judašica svijeta imala je četiri borbe. U prvom kolu pobjeđuje predstavnicu Izraela Kerem PRIMO da bi nastavila niz u drugom kolu protiv Francuskinje Gaetane DEBERDT. Za ulazak u polufinale pobjeđuje Talijanku Thauany David CAPANNI DIAS u kojem je Oberan zaustavljena protiv reprezentativke Japana Narumi TANIOKE. Oberan je današnjim nastupom osvojila 252 boda na IJF Svjetskoj rang ljestvici (IJF WRL). U istoj kategoriji nastupila je i Nina SIMIĆ (JK „Pujanke“) koja je upisala pobjedu i poraz. Bolja je bila protiv Marokanke Chaimae TAIBI, a poražena je protiv Narumi Tanioke (JPN).

Jedini muški predstavnik danas je bio Robert KLAČAR (-73kg / JK „Istarski borac“ – Pula) koji je poražen u prvom kolu protiv Britanca Ethana NAIRNEA. Sutra na tatami u Kini izlazi pet naših predstavnika, po nove bodove u utrci za OI potražiti će Zlatko KUMRIĆ (-100kg / AJK „Student“ – Split), Mikita SVIRYD (+100kg / AJK „Student“ – Split), Petrunjela PAVIĆ (-78kg / JK „Dubrovnik 1966“), Karla KULIĆ (-78kg / JK „Pujanke“), Helena VUKOVIĆ (+78kg / JK „Solin“) i Tina RADIĆ (+78kg / AJK „Student“ – Split).

Podsjećamo, Cvjetko je prošli vikend osvojila brončanu medalju na IJF Grand Slamu Ulaanbaatar te je na početku olimpijskih kvalifikacija osvojila 500 bodova.

Foto: Emanuele DI FELICANTONIO (IJF)

## BOČANJE

### BOČARSKI TURNIR PAROVA – OBOD 2026.

## Mario Bajo, Stijepo Memunić i Damir Milošević pobjednici



Završio je i drugi ovogodišnji ljetni bočarski turnir Obod – 2026. Na turniru je nastupalo 38 para. Pobjednici su postali Mario Bajo, Stijepo Memunić i Damir Milošević koji su u finalu bili bolji od Boža Čupića, Ivana Marinovića i Iva Trkovića. Treće mjesto osvojili su Luka Kelez, Miro Grbešić i Marinko Obad, dok su 4. mjesto osvojili Antun Raić, Maro Dabo i Mario Kovačić.

Najbolji parovi su nagrađeni peharama, medaljama i novčanim nagradama. Turnir su uspješno organizirali i vodili članovi BK Obod na čelu sa Miro Grbešićem. Cijeli turnir sudio je Vido Jerković.

Nakon finala upriličena je zajednička večera za sve sudionike turnira i ljubitelje bočanja.

Rezultati završnog dana:  
polufinala:

Luka Kelez, Miro Grbešić – Stijepo Memunić, Damir Milošević 0:13

Maro Dabo (Antun Raić), Mario Kovačić – Božo Čupić, Ivan Marinović 2:13

finale:

Mario Bajo, Stijepo Memunić – Božo Čupić, Ivan Marinović (Ivo Trković) 13:1

Prilog: - slika pobjednika sa domaćinom turnira (Zlatan Grbešić – domaćin turnira, Mario Bajo, Damir Milošević i Stijepo Memunić).

## NIJE PROBLEM ŠTO SVI RADE SVOJ POSAO

# Problem je što nitko više ne razmišlja

Apatija je postala društveni standard, a odgovornost se izgubila iza najopasnije rečenice u Hrvatskoj – “Samo sam radio svoj posao.”

Nakon gotovo svake tragedije, prometne nesreće ili očitog propusta sustava, javnost gotovo uvijek dobije isti odgovor: “Svi su radili svoj posao.” I možda jesu.

Ali što vrijedi posao koji je odrađen bez odgovornosti, bez brige, bez promišljanja i bez želje da se nešto unaprijedi?

Ljudi nam ginu na cestama. Infrastruktura često zaostaje za stvarnim potrebama. Građani godinama upozoravaju na iste probleme, a institucije odgovaraju procedurama, pravilnicima i nadležnostima. Sve je formalno odrađeno, a rezultat je isti – problemi ostaju, a posljedice postaju sve teže.

Ušli smo u fazu kolektivne apatije. Letargija više nije iznimka nego pravilo. Društvo se pretvorilo u promatrača vlastitih problema. Dok se svijet ubrzano mijenja, mi se ponašamo kao da je dovoljno održavati postojeće stanje.

Nije.

Posao nije samo izvršavanje zadataka. Posao znači i odgovornost za posljedice, sposobnost prepoznati problem prije nego postane tragedija te obvezu razmišljati kako stvari učiniti boljima.

Možda je upravo zato vrijeme za jednu ozbiljnu promjenu.

Možda bi svi zaposlenici javnih službi, ali i svih sustava koji svojim radom izravno utječu na sigurnost, funkcionalnost i kvalitetu života građana, trebali potpisati aneks ugovora o radu kojim bi se, uz postojeće obveze, jasno definirala i odgovornost za promišljanje i unapređenje sustava. Ne kao

formalnost, nego kao sastavni dio posla.

Primjerice, obveza da svaki zaposlenik barem jednom mjesečno predloži jednu konkretnu ideju ili rješenje koje može povećati sigurnost, pojednostaviti procese ili unaprijediti kvalitetu usluge građanima. Neće svaka ideja biti provediva, ali kultura razmišljanja i odgovornosti mora postati jednako važna kao i izvršavanje radnih zadataka.

Jer ako netko smatra da njegov posao završava onoga trenutka kada ispuni minimalni opis radnog mjesta, bez ikakve želje da razmišlja, predlaže i doprinosi zajednici, onda se moramo zapitati treba li takav pristup uopće imati mjesto u javnim službama. Paradoksalno, u takvom slučaju umjetna inteligencija mogla bi odraditi isti posao, možda čak i bolje. AI će analizirati podatke, prepoznati obrasce, upozoriti na rizike i ponuditi prijedloge za poboljšanje. Ako čovjek ne želi koristiti ono što ga razlikuje od stroja – razum, iskustvo, empatiju, odgovornost i sposobnost promišljanja – tada se sam svodi na izvršitelja kojeg tehnologija vrlo lako može zamijeniti.

Ljudi nisu plaćeni samo da izvršavaju zadatke. Plaćeni su da svojim znanjem, iskustvom i odgovornošću ostave sustav boljim nego što su ga zatekli.

Nažalost, danas nas sve češće prati jedna rečenica koja najbolje opisuje stanje društva:

“Bože sačuvaj.”

To više nije usputna uzrečica. To je dijagnoza društva koje je odgovornost zamijenilo birokracijom, inicijativu pasivnošću, a promišljanje navikom da se uvijek može reći:

“Ja sam samo radio svoj posao.”

A možda je upravo u toj rečenici skriven najveći problem našeg vremena.

Jer društvo ne propada zato što ljudi ne rade.

Društvo propada onda kada ljudi prestanu razmišljati dok rade.

I zato više nije dovoljno samo raditi svoj posao.

Vrijeme je da ga počnemo raditi odgovorno.

## PARTICIPATIVNO BUDŽETIRANJE

# Osojnik dobio obnovljeni i multifunkcionalni sportski teren



Završeni su radovi na uređenju sportskog terena na Osojniku koji su realizirani u sklopu pobjedničkog projekta Participativnog budžetiranja iz 2025. godine. Projektom su značajno unaprijeđeni uvjeti za održavanje sportskih

i rekreacijskih aktivnosti te je postojeći prostor prilagođen većem broju korisnika i različitim sportskim sadržajima. U sklopu radova uređene su tribine na kojima su izrađene nove stepenice te je postavljeno 115 novih sjedalica. Nabavljena je i mobilna oprema za tenis i odbojku, konstrukcije i mreže, dok je košarkaški sadržaj dodatno unaprijeđen nabavom i ugradnjom nove konstrukcije koša te premještanjem postojećeg koša, čime su formirana dva zasebna košarkaška terena.

Prema prijedlogu predlagatelja projekta, izvršeno je i novo iscrtavanje sportskog terena kako bi se na istoj površini omogućilo igranje većeg broja sportova, uključujući košarku, mali nogomet,

odbojku i tenis. Uz navedeno, izvedeni su i potrebni sitni bravarski radovi.

Radove je izvela tvrtka ATIS Dubrovnik d.o.o., sukladno odabranoj najpovoljnijoj ponudi, a ukupna vrijednost izvedenih radova iznosi 32.464,85 eura bez PDV-a.

Projekt je realiziran kroz program Participativnog budžetiranja 2025., kojim građani neposredno sudjeluju u predlaganju i odabiru projekata važnih za razvoj svojih mjesnih odbora i gradskih kotara. Završetkom radova stanovnici Osojnika dobili su kvalitetnije i funkcionalnije sportsko-rekreacijsko središte koje će pridonijeti aktivnijem i sadržajnijem provođenju slobodnog vremena svih generacija.

# Produljeno radno vrijeme ugostiteljskih objekata tijekom utakmica hrvatske i BiH nogometne reprezentacije

Gradonačelnik Grada Dubrovnika Mato Franković donio je zaključak o produljenju radnog vremena ugostiteljskih objekata na gradskom području za vrijeme održavanja utakmica hrvatske i BiH nogometne reprezentacije na Svjetskom prvenstvu u nogometu 2026.

Za vrijeme održavanja utakmica hrvatske i BiH nogometne reprezentacije na Svjetskom nogometnom prvenstvu u Kanadi, Meksiku i SAD-u odobrava se produljenje radnog vremena ugostiteljskim objektima iz skupina „Restorani” i „Barovi” na području Grada Dubrovnika i to:

- 2. srpnja 2026. do 4:30 sati
- 3. srpnja 2026. do 3:30 sati

Ugostitelji su dužni osigurati poštovanje javnog reda i mira u svojim ugostiteljskim objektima, a da pritom ne dovedu u opasnost sebe i druge, spriječiti narušavanje javnog reda i mira, a ukoliko do njega dođe odmah izvijestiti Policijsku postaju Dubrovnik te osigurati poštivanje propisa o buci koja ne smije prelaziti najviše dopuštene razine buke sukladno Pravilniku o najvišim dopuštenim razinama i Zakonu o zaštiti od buke.

## INFO VIJESTI

### “OKUSI I MIRISI ZAVIČAJA – BLATO WINE & DINE“

Gradski park u Blatu disao u znaku otočnih mirisa, vrhunskih vina i izvornih delicija

U prekrasnom ambijentu blatskog Gradskog parka uspješno je održano drugo ovogodišnje ljetno izdanje tradicionalne eno-gastro manifestacije „Okusi i mirisi zavičaja – Blato Wine & Dine“. Pod krošnjama stabala, u jedinstvenoj sinregiji povijesti, kulture i gastronomije, brojni domaći i strani posjetitelji imali su priliku doživjeti autentičnu Korčulu kroz okuse koje su stoljećima klesale generacije otočana. Manifestacija je još jednom potvrdila status ključnog ljetnog događanja koje slavi tradiciju, prenesena znanja i vještine predaka, pretvarajući lokalne plodove u vrhunski turistički proizvod.

**Mirisi koji osvajaju na prvu: Trijumf otočke gastronomije.** Zrakom su se miješali prepoznatljiviji mirisi pečenih slastica, domaćeg bilja i agruma, no zvijezda večeri bez sumnje je bila **lumblija**, tradicionalni kolač sa Zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla (ZOZP). Posjetitelji su mogli kušati i kupiti ovu zaštićenu deliciju rađenu s varenikom (ukuhanim moštom od grožđa) i bogatim miksom začina u kojima dominira *cimet*. Autohtone i moderne slastice te tradicionalne proizvode gastronomije otoka Korčule ponosno su prezentirali **OPG Protić Sanja** i **OPG Bosnić** iz Blata te **OPG Pecotić** iz Smokvice, dok je brend **Škatula** iz Lumbarde predstavio prepoznatljivije slatke okuse otoka Korčule.

**“Mlado s bižom” na kućici Narodne glazbe.** Prava kulinarska atrakcija večeri odvijala se na gastro kućici **Narodne glazbe Blato**. Članovi limene glazbe na jednu su večer instrumente zamijenili kuhačama i za posjetitelje pripremili **“mlado s bižom”** – kultno starinsko jelo na žlicu od mlade janjetine i svježeg graška. Bogati, mirisni umak privukao je najduže redove gastro entuzijasta željnih istinskog okusa Blata, a cijela je večer imala i prepoznatljivo obilježje uz sudjelovanje **Lige protiv raka Korčula-Pelješac-Lastovo-Mljet – ograna Blato**.

### Od ribljih delicija do otočnog gina s medom

Izlagački stolovi nudili su nevjerojatno gastronomsko bogatstvo prepuno proizvoda s oznakom **Hrvatski Otočni Proizvod**, od korčulanskog meda, džemova i maslinovog ulja do morskih specijaliteta:

**Plodove mora i zemlje**, kreativne i vrhunski pripremljene riblje delicije predstavio je Opg **Blue Fish** iz Brne. **Opg Nadilo** iz Žrnova oduševio je posjetitelje ponudom otočnih mladih sireva i zlatnih kapi vrhunskog maslinovog ulja. **Opg Komparak** iz Korčule privukao je veliku pažnju svojim cijenjenim medom, maslinovim uljem, ali i znanstvim otočnim ginom „Trut“, koji savršen balans pronalazi u lokalnim mirodijama.

**Umjetnost, suveniri i lokalni identitet** „Okusi i mirisi zavičaja“ odavno su prerasli isključivo gastro okvire, nudeći posjetiteljima i unikatne, rukom rađene predmete.

**Dainesi Studio** iz Blata predstavio je svoju predivnu ručno rađenu keramiku koja s ponosom nosi oznaku *Autentični blatski suvenir*, savršeno spajajući funkcionalnost i dizajn inspiriran otokom. Poseban šarm manifestaciji dale su i originalne **torbe s motivom zaštićenog blatskog govora**, koje čuvaju lokalni jezični identitet od zaborava i predstavljaju idealan, održiv i unikatnan suvenir.

### Vrhunska vinska kapljica i glazbena kulisa.

„Mlado s bižom“, riblje delicije i bogate slastice s cimetom i varenikom tražile su jednako moćnu pratnju u čaši. Za to su se pobrinule vrhunske domaće snage, točeći selekciju najboljih blatskih vina. Svoje su vinske etikete i vrhunsku kapljicu posjetiteljima predstavile **Vinarija Bačić**, **Vinarija Dine** te **Vinarija Šarenko**. Dok je ljetnu večer glazbom ispunila sjajna izvedba **Emila Marinovića na saksofonu**. Manifestacija „Okusi i mirisi zavičaja – Blato Wine & Dine“ je ispunila svoj cilj, u autentičnom ambijentu ponudila je živopisan, moderan lifestyle doživljaj koji se pamti. Blato je još jednom dokazalo da se zavičaj najbolje upoznaje kroz zajedništvo, otvoreno srce i pun stol.

Nakon uspješnog otvorenja ljetne sezone organizatori **Blatski fižuli, ustanova u kulturi i Turistička zajednica Općine Blato** već najavljuju nova izdanja manifestacije koja će se održati 8. srpnja, 22. srpnja, 12. kolovoza i 26. kolovoza, uz još bogatiju ponudu izlagača, tradicionalnih proizvoda i otočnih delicija.

# Četiri planinska vrha u četiri dana

Četiri planinska vrha u četiri dana avanture po Durmitoru- skor je izleta trinaestoro Sniježničarki i Sniježničara proteklog, produljenog vikenda. Dok je visoka temperatura sve više zarobljavala Grad čineći i noćne sate slabije podnošljivima, tri sata udaljeni Žabljak činio se odličan izbor. A Durmitor, taj neokrunjeni kralj crnogorskih planina, uvijek ima nešto za ponuditi- od uspona na planine do kupanja u jezerima. Prvi dan izleta, odmah po dolasku na Žabljak, iskoristili smo za uspon na Crvenu gredu (2175 metara). Ova planina ime je dobila radi toga što jutarnje zrake sunca doslovno bojuju stijenu koja se izdiže iznad Jablan jezera. Namjera nam je bila predstaviti Durmitor na način da u četiri dana popenjemo vrhove na različitim stranama, kantunima, ovog planinskog gorostasa. Crvena greda je jedina od četiri vrha koja je putem imala i šumu i grmlje dok su ostali bili travnati ljepotani. S vrha se pruža pogled na Crno jezero i Zminje jezero, a od vrhova Durmitora se se vide gotovo svi- od Savina kuka na kranjoj lijevoj strani preko Međeđa, Bandijerne i Bobotova kuka do Prutaša i Planinice na desnom kraju. Panorama samo takva. Naravno, nakon silaska s planine obišli smo i Jablan jezero te se u njemu i okupali. Petnaestak stupnjeva nije predstavljalo problem. Nakon kupanja odlazimo u smještaj. Odabrali smo dvije kuće u Motričkom gaju- na istočnoj strani Durmitora, u blizini skijališta Savin kuk. Domaćin Mirko nadmašio je očekivanja- pokazat će se to u danima koji su bili pred nama. Osim smještaja u sobama imali smo na raspolaganju i čitavu konobu te roštilj. No, najbolji dio bio je gramofon sa stotinjak ploča. A na pločama- svega blaga muzičkoga.

Za drugi dan smo predvidjeli najduži i najteži uspon- jedan od najfotografiranijih vrhova- Prutaš (2393 m). Staza uglavnom zemlja i trava. A sunce jako- temperatura je oko 25. No, sve to postane nebitno kada se pređe sedlo s kojega se otvara pogled na Šarene



pasove, Bobotov kuk i Bezimeni vrh. Otud staza ide unutarnjom stranom grebena i polako se uzdiže do samog vrha. Naporno i dugo jest, ali je prava uživancija. Na vrhu nalazimo i ostatke snijega, pa pravimo i Snješka. Prije povratka u smještaj idemo u spenzu. Valjalo se opremiti za roštilj. Tako da noć provodimo oko vatre i u konobi uz zvuke ploča s gramofona.

Treći dan smo krenuli na kraću, ali zbog završnog grebena, i zahtjevniji turu- Sedlena greda (2227 m). Planina s dosta razglednica Durmitora. Izdvojena iz masiva i smještena jugoistočno od Bobotova kuka- nasuprot Uvitj gredi. No, iako zahtijeva popriličan oprez u završnom dijelu, uspon na ovaj vrh je „kratak i sladak“. A s njega nova perspektiva- pogled na Bobotov kuk iz novog kantuna. Ali i na Prutaš na kojemu smo bili dan ranije. Popodnevni dio ostavili smo za obilazak Vražjeg i Ribljeg jezera te groblja sa stotinjak stečaka. Naravno, morali smo se okupati. A za to je tu- Vražje jezero. Voda preko 20, a prvih nekoliko metara blato u koje se propada po 30-ak centimetara.

Za zadnji dan smo ostavili Savin kuk (2313 m). Kako nas je troje kolega moralo napustiti dan ranije- ostalo nas je desetoro. Prognoza je najavljivala mogućnost kiše u popodnevnom satima, ali ujutro je bilo vedro s tek pokojim oblačićem. Oko 800 metara uspona od našeg smještaja do vrha prošli smo bez problema. Laganim korakom makadamom, pa siparom, a onda i zemljanim putem do samog vrha. Pogled zaista veličanstven. Četvrti kut gledanja na Durmitor i njegove vrhove. Na vrhu je uobičajena marenada, a i poneko „ubijanje oka“ ili samo izležavanje u travi. No, grmljavina i oblaci iz pravca Sinjajevine nisu nam dali mnogo misliti- krenuli smo natrag. Odluka se pokazala ispravnom jer je u roku od 20-ak minuta čitav vrh i nekih stotinjak metara ispod njega pokrio oblak.



Vjetar je pojačao, a uskoro su počele padati i krupne kapi kiše. Kako smo se tada nalazili na najzahtjevnijem dijelu staze, onom sa siparom, navukli smo kabanice i obukli se za kišu. Trebali smo doći do postaje žičare- nekih 5-6 minuta ispod nas. Kiša pojačava i onda je to pravi pljusak. Srećom, blizu smo kućice. Tako da smo kisnuli svega par minuta. A u kućici- imala je nekih 8-10 kvadrata, uz tri radnika, nas desetoro i još četvoro planinara. Ali, đe čeljad nije bijesna ni kuća nije tijesna. I tako smo proveli petnaestak minuta dok pljusak nije prošao. Kolege planinari i radnici će žičarom do dna staze, ali mi ne odustajemo. Idemo natrag kako smo i došli- na noga. Nekih je 40-ak minuta do auta. Kiša lagano sipka, čisto da nas podsjeti da je tu.

I tako smo odradili sva četiri planirana uspona u četiri dana. A među nama, zaista je potrebno naglasiti, su bile i dvije sestre blizanke koje će uskoro u sedmi razred. I upravo će riječi jedne od njih biti možda i najljepši opis naše durmitorske avanture. „Osjećam se sretno iznutra“- reći će ona i podvući crtu na ovaj naš izlet.

GORAN CVJETINOVIĆ

# Sniježnica 1234 Vol. 3

U periodu od 4. do 7. lipnja 2026. godine održana je sada već tradicionalna ekspedicija Speleološkog odsjeka Hrvatskog planinarskog društva 'Sniježnica' (SOS) na Sniježnici. Ovo je njeno treće izdanje u ovom obliku, a održava se svako dvije godine, budući da jednu godinu radimo speleološku školu, a drugu godinu ekspediciju na Sniježnici i tako redom. Sniježnica se i ovaj put pokazala kao nepresušni izvor speleoloških objekata, a članovi SOS-a su već u ožujku krenuli s pripremama za kamp. Teren je na mjestima dosta surov i obrastao niskim, bodljikavim raslinjem, a da bi se olakšao prolaz speleolozima u ljetnom periodu kada je vegetacija bujna, bilo je potrebno osim pronalaska novih objekata očistiti puteve do istih. Nekoliko gojzerica je stradalo u procesu, ali uspješno su očišćena i označena 4 smjera prema 40-ak novih, potencijalnih objekata. Na kamp su se sad već tradicionalno osim SOS-a uključili zagrebački speleolozi, članovi Speleološkog kluba Oz-



ren Lukić (SKOL) i Speleološkog odsjeka Željezničar (SOŽ), ali smo ovaj put imali i prijatelje koji su potegnuli skroz iz Ivaneca, Speleološka udruga Kraševski zveri Ivanec (SUKZ). Sudionici istraživačkog kampa: (SO) HPD 'Sniježnica':

Andrea Dizdar, Goran Jerković, Veronika Gašpar, Sandra Katić, Ivica Vojvodić, Goran Cvjetinović, Maris Banović, Marija Alfirević, Anita Trojanović, Anita Vuleša, Ivana Miloglav, Andrija Starčević, Juraj Dujmović, Jelena Beželj (+ Mila Koludrović, Oliver Milošević i Mariela Dujmović ispomoć na predakcijama).

SO HPD 'Željezničar':

Stipe Maleš, Sara Anđela Perić, Leonard Žnidarić, Nikola Brdarić, Nika Fuketa, Lovro Lučev.

SK 'Ozren Lukić':

Damir Janton, Piero Anić, Zvonimir Penava, Margareta Kunić, Marta Kunić, Juraj Lazić, Barbara Domitrović, Dino Dadić, Bruno Peruničić.

SU Kraševski zveri:

Jurica Jagetić, Damir Androić, Vinka Dubovečak, Josip Težak.

Kamp je bilo u planu pripremiti srijedu večer, 3. lipnja, no budući da nam prognoza nije bila naklonjena, ekipa iz Zagreba je prespavala u prostorima HPD 'Sniježnica' u Mokošici te je pokret ipak bio četvrtak jutro. Lagana kavica u Zore na Gruđi i u 8:15 pokret prema Kuni. Opremu do Duži je ovaj put, u dva navrata, vozila Anita Trojanović, a ostatak je ugodnom šetnjom prošao prvi dio puta do kampa. Drugi dio s opremom je bio malo zahtjevniji, ali svi smo sretno došli na kamp oko 12 sati. Gledajući prognozu prethodnih dana, vrijeme se stalno mijenjalo i bilo je najavljavano još kiše, ali srećom naredna 4 dana su prošla bez oborina. Prvi dan je odrađen u laganom tonu. Jedna ekipa je pošla odraditi 2 špilje u blizini kampa, a SOŽ-ovci su odmah napali Plješćinu. Nakon što je većina odmorila u kampu prvi dan, drugi dan je bio dosta produktivniji. Svi su bili puni energije pa su, prethodno večer formirane ekipe, već krenule na teren u 10 sati ujutro. Taj dan se skupilo

sudionika za rasporediti po 7 ekipa, od toga su 3 ekipe odradivale stare zaostatke jama koje su na prethodnom kampu ostale nedovršene jer su istražene do dijela gdje je trebalo preći neko zahtjevnije suženje ili nije bilo konopa za odraditi ih do kraja, a 4 ekipe su radile i odradile 9 novih objekata. Potaknuti dobrim rezultatima prethodnog dana, treći dan je prošao još bolje. Dovršena je jama koja se istraživala prije dvije godine zvana Dupla Kuna. Bila je tada na 41 m dubine, te je produbljena za novih 50-ak metara, što je ujedno i najdublji objekt ove ekspedicije. Taj isti dan je istraženo novih 9 objekata, od kojih jedino jama Jes jes ostaje nedovršena. Nakon 22 m dubine nastavlja dalje, ali to čeka neka druga vremena. Naša najdublja jama na Sniježnici, Plješćina ni ove godine nije dobila svoj kraj. Naime, na dubini od 190 m se nalazi suženje koje još uvijek nije uspješno savladano, a vidljivo je da će ići dalje i sigurno dosegnuti barem 200 m. Ako ima speleologa koji se dvoje oko dolaska na Sniježnicu, ovo može biti dobar poticaj i poslužiti kao najava za neko skorije istraživanje. Sumirano, kroz 4 dana kampa, sveukupno je prošlo 33 sudionika, od čega je 30 speleologa sudjelovalo u istraživanju 20 novih špilja i jama, te tri stare, od kojih Plješćina još uvijek ostaje opremljena i čeka svoj sretni završetak. Ukupno je istraženo i snimljeno novih 500 metara u utrobi Sniježnice. Zbrojimo li prethodna istraživanja na Sniježnici, točnije sve tri dosadašnje ekspedicije i interne mini kampo-ve, članovi SOS-a s prijateljima su ukupno istražili 99 špilja i jama na Sniježnici, a još uvijek nismo došli ni blizu kraja. Nepresušna, surova i prelijepa Sniježnica. Ova ekspedicija ne bi bila moguća bez podrške sponzora i donatora, ali i volonterskog rada članova Speleološkog odsjeka HPD 'Sniježnica'. Stoga jedno veliko hvala svim volunteerima, a neizmjereno se zahvaljujemo i na podršci sponzorima i donatorima koji su omogućili nabavku izuzetno kvalitetne i prijeko potrebne opreme za provođenje logistike u organizaciji istraživačkog kampa: Zajednica tehničke kulture Dubrovačko-neretvanske županije

Komisija za speleologiju Hrvatskog planinarskog saveza

Texo Molior

Turistička zajednica Općine Konavle

Restoran Domestico

DB kantun Brbora

Crvik vinogradi i vinarija

OPG Brajković

Studio Landa

JELENA BEŽELJ

Foto: Sara Anđela Perić, Anita Vuleša, Marija Alfirević, Damir Androić, Damir Janton, Vinka Dubovečak, Jelena Beželj

## DOGRADNJA OŠ MOKOŠICA U ZAVRSNOJ FAZI

# Raspisana javna nabava za opremanje novih prostora

Grad Dubrovnik raspisao je javnu nabavu za opremanje i namještanje novih prostora u dogradnji Osnovne škole Mokošica. Time se nastavlja realizacija jednog od najvažnijih projekata u području osnovnoškolskog obrazovanja kojim će se osigurati suvremeni uvjeti za izvođenje jednosmjenske nastave na cijelom gradskom području.

Javnom nabavom obuhvaćena je školska oprema, odnosno namještaj i opremanje učionica, kabineta, ureda i ostalih prostora, zatim računalna oprema za nastavne i administrativne prostorije te nabavu i montažu tehnološke opreme za školsku kuhinju i pripadajuće pomoćne prostore.

Osnovna škola Mokošica treća je nova škola koju Grad Dubrovnik realizira u posljednjih osam godina. Po završetku projekta škola će raspolagati s ukupno 34 učionice, od čega će se u dogradnji nalaziti 18 novih učionica s pratećim kabi-



netima, polivalentnim prostorom, knjižnicom, zbornicom, uredima za administraciju, sanitarnim, tehničkim i gospodarskim prostorijama te vanjskim igralištem na krovu zgrade, sve u skladu s važećim Normativima dimenzioniranja prostora osnovnih škola u Republici Hrvatskoj.

Procijenjena vrijednost javne nabave iznosi 650 tisuća eura bez PDV-a, a ponude je moguće dostaviti do 29. srpnja 2026. godine. Rok za isporuku i montažu opreme je 45 dana od dana sklapanja ugovora.

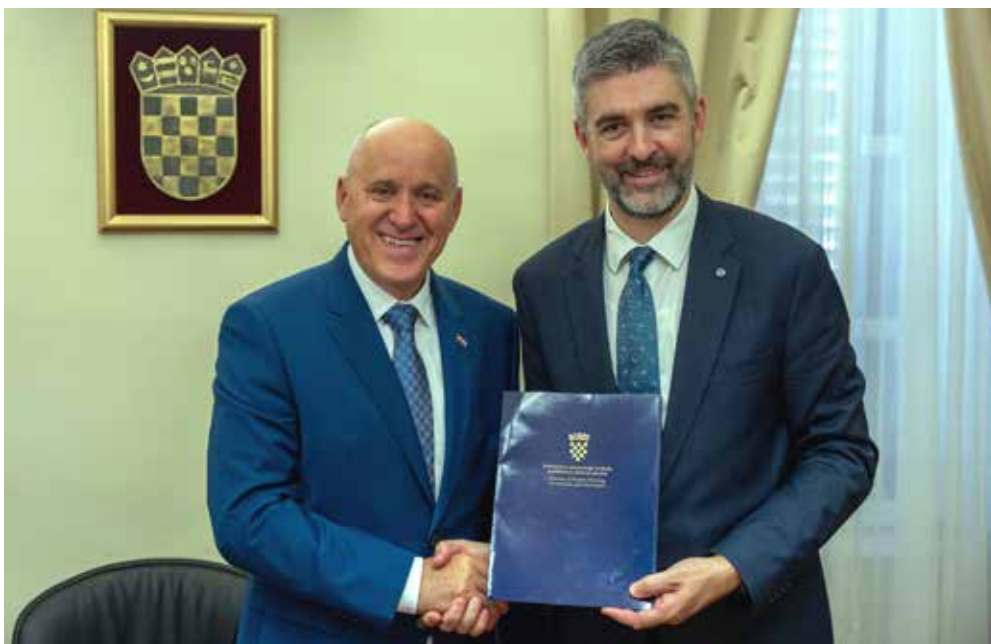
Podsjetimo, projekt izgradnje, rekonstrukcije i opremanje Osnovne škole Mokošica u cijelosti se financira bespovratnim sredstvima Ministarstva znanosti, obrazovanja i mladih Republike Hrvatske u iznosu od 10.093.680,21 eura, osiguranim kroz Nacionalni plan oporavka i otpornosti.

## UGOVOR O UPORABI NEKRETNINE U ŠIPANSKOJ LUCI

# Potpisan ugovor o uporabi nekretnine u Šipanskoj Luci za potrebe vatrogasne djelatnosti

Gradonačelnik Grada Dubrovnika Mato Franković u Palači Ranjina potpisao je Ugovor o uporabi nekretnine Šipanska Luka, Dvor, koji mu je uručio potpredsjednik Vlade Republike Hrvatske i ministar prostornoga uređenja, graditeljstva i državne imovine Branko Bačić.

Nekretnina Šipanska Luka, Dvor, ukupne površine 1168 četvornih metara, od čega se 1035 četvornih metara odnosi



na dvorište, a 133 četvorna metra na javnu zgradu, u vlasništvu je Republike Hrvatske. Gradu Dubrovniku dodijeljena je na uporabu bez naknade i na neodređeno vrijeme, odnosno dok postoji potreba za njezinim korištenjem. Prostor se koristi za potrebe obavljanja vatrogasne djelatnosti te služi za smještaj operativnih vozila Dobrovoljnog vatrogasnog društva „Šipan“, čime su osigurani primjereni uvjeti za rad i djelovanje vatrogasaca na otoku. Korištenje navedene nekretnine ima

važnu ulogu u sustavu zaštite od požara na Elafitskim otocima, a potpisivanjem ugovora Dobrovoljnom vatrogasnom društvu „Šipan“ osigurani su dugoročni uvjeti za nastavak obavljanja vatrogasne djelatnosti na ovoj lokaciji, što pridonosi većoj operativnoj spremnosti te sigurnosti stanovnika, njihove imovine i prirodnih vrijednosti otoka. Potpisivanju ugovora nazočio je i župan Dubrovačko-neretvanske županije Blaž Pezo.

# Na izletu u Vignju zajedno s ministrom Ružićem



Jednodnevni izlet u sklopu projekta „Odmor od skrbi kojeg zaslužujemo – podrška zajednice kojoj pripadamo“ održan je u subotu u Vignju na Pelješcu, a na njemu je sudjelovao i ministar rada, mirovinskog sustava, obitelji i socijalne politike Alen Ružić. Susreo se s brojnim korisnicima ove usluge s krajnjeg juga Hrvatske - iz Udruga roditelja djece s posebnim potrebama „Poseban prijatelj“ iz Dubrovnika i „Cvitić“ iz Vela Luke te Centra za rehabilitaciju Josipovac iz Mlina u Župi dubrovačkoj. Poslijepodne su proveli u razgovoru o aktualnim temama kakva je poboljšanje kvalitete usluge osobne asistencije. Ministar Ružić naglasio je kako je cilj da usluga osobne asistencije korisnicima bude što dostupnija i što pravednije raspoređena. Podsjetio je kako će korisnicima inkluzivnog dodatka koji trenutačno vraćaju preplaćena sredstva dug biti otpisan. Roditelji su izrazili zadovoljstvo provedbom projekta Odmor od skrbi i izrazili nadu kako će on biti nastavljen i ubuduće.

Ministar Alen Ružić istaknuo je kako Vlada Republike Hrvatske kontinuirano povećava sredstva osigurana za socijalnu što će biti slučaj i u narednom periodu. Roditelji osoba s invaliditetom podijelili su s ministrom svoja iskustva iz vremena 70-ih i 90-ih godina prošlog stoljeća ističući kako su današnji uvjeti života osoba s invaliditetom neusporedivi, a briga za ranjive skupine društva pokazuje socijalnu osjetljivost kakve nekada nije bilo.

40-ak sudionika programa dan je provelo u razgovoru, pjesmi, zajedničkom druženju, kupanju i kreativnim radionicama izrade keramike u kojima se okušao i ministar Ružić.

Projekt „Odmor od skrbi kojeg zaslužujemo – podrška zajednice kojoj pripadamo“ je pilot projekt koji roditeljima njegovateljima pruža prijeko potreban predah. Cilj je smanjiti kronični stres i spriječiti emocionalnu iscrpljenost (tzv. burn-out) osiguravanjem pouzdane zamjenske skrbi dok roditelji obavljaju svakodnevne obveze. Projekt je sufinanciran sredstvima Europske unije kroz Europski socijalni fond plus u stopostotnom iznosu od 133.542,33 EUR. Provedba je počela u travnju 2025. godine i traje 18 mjeseci.

## NAŠE MISLI

PRIREDILA: ANA VESELIĆ

DOPISI IZ DUBROVNIKA NARODNOM LISTU TIJEKOM 19. STOLJEĆA

## Posjet bivših učenika

Posjet bivših učenika i objava njihova dojma u novinama svjedoče da je uspjeh škole bio predmet javnog interesa i put izgradnje građanskog društva.

Iz perspektive migracija učiteljskog kadra (učitelj Bezić, iz Imotskoga, zaposlen jednu godinu u Cavtatu- 1881.godinu) , migracija nije doživljena kao prepreka integraciji učitelja u lokalnu sredinu. Migracije pučkih učitelja krajem 19. stoljeća bile su važan čimbenik modernizacije pučkog obrazovanja te su sposobni učitelji, poput Bezića , mogli ostaviti zamjetan trag u novoj sredini i otvarao se prostor za ublažavanje lokalne zatvorenosti te poticala razmjena znanja među različitim dijelovima Dalmacije.

„Cavtat 20 kolovoza 1881.,

Povrativši se tu onomade u rodno mi mjesto, čuh hvaliti ovdašnjeg pučkog učitelja gospodina Bezića, koji je medju nas stupio tek početkom ove školske godine. Željani pak obznati što god o napretku učionice, ja i nekoliko drugih mojih domorodaca, učenika srednjih škola, upitamo gorirečenog gospodina učitelja, smiemo li doći u učionu da čujemo njegove učenike. A on nam prijatno odvrati da nam je slobodno u svako doba dok traje škola; dapače da će mu biti milo, ako budemo posjetili njegovu učionu prije nego dovrši školska godina. Sastavši se odosmo u učionu gdje nas primi gospodin Bezić najboljom udvornošću te pred nami stade izpitivati svoje učenike sad o jednom, sad o drugome od školskih predmeta. Čuti onu dječicu onako čisto i bistro čitati u svome materinskom jeziku; čuti ih razglabati ob onem što su čitala i odgovarala točno, razborito i pomnjivo na sva pitanja što jim je učitelj davao; čuti ih onako slobodno i odrešito sklanjati i sprežati; vjerujte mi, da je bila milina. Zanimljivo je pak bilo čuti naše male učenike u praktičnom računanju a osobito napametnom. Pa im je i krasopis čist i uredan. Pjevanju smo se takogjer dosta divili a navlastito što se tiče narodnih pjesama. U jednu riječ upozna dosmo da su Cavtajska djeca kroz ovu godinu mnogo napredovala. To budi na čast gospodinu Beziću koji u koliko čujem neštedi truda u učionu. L.K. ( NL br.68., 7 rujna 1881. )



# Morriconeove melodije ispratit će šesti Ponta Lopud Film Festival



Festival je spojio filmske projekcije, rad mladih autora i veliku glazbenu posvetu, potvrdivši Lopud kao mjesto na kojem umjetnost živi među ljudima.

Velikom koncertom na otvorenom posvećenim Enniju Morriconeu u nedjelju je navečer zatvoreno šesto izdanje **Ponta Lopud Film Festivala**, čime je Lopud još jednom učvrstio svoj status međunarodno prepoznatog utočišta za filmske profesionalce, mlade autore i ljubitelje umjetnosti. Ovogodišnje je izdanje, posvećeno filmskoj glazbi i liku i djelu legendarnog skladatelja, kroz četiri dana spojilo večernje projekcije, rad timova u razvoju i glazbeni program koji je festival vodio prema njegovu svečanom finalu.

Posljednji festivalski dan u Kneževom dvoru otvorile su glazbene sesije u kojima su mladi skladatelji predstavili glazbene materijale svojih projekata, uz komentare i smjernice montažerke filmske glazbe **Suzane Perić**, a u majstorskom tečaju pridružio im se i skladatelj i Morriconeov bliski suradnik **Alessandro De Rosa**, koji je sudionicima približio proces stvaranja filmske partiture. Dnevni program zaokružio je okrugli stol *Independent Film Today*, za kojim su se pod vodstvom filmskog kritičara **Marka Kermodea** okupili masteri i mladi autori festivala, razmjenjujući iskustva o stanju i budućnosti nezavisne kinematografije.

Vrhunac večeri i cijelog festivala bio je koncert posvećen **Enniju Morriconeu** u vrtu Hotela Grand, na kojem je **Du-**

**brovački simfonijski orkestar** pod ravnanjem maestra **Roberta Home- na**, uz vokalnu solisticu i producenticu koncerta **Thanu Alexu**, virtuozu na usnoj harmonici **Antonia Serrana**, Komorni ansambl **Camerata Mostar** i sastav **Morricone Quartet** izveo Morriconeove najupečatljivije filmske teme. Spoj simfonijskog zvuka, jaza i harmonike pod ljetnim je nebom okupio brojne goste, sudionike i otočane, a koncert je prešao u završni festivalski party kojim je obilježen kraj još jednog uspješnog izdanja.

„Ovaj koncert za mene je bio svojevrsno otkriće – otkriće duše, osobnosti i genija Ennia Morriconea te otkriće mog vlastitog glasa unutar njegovih skladbi. Ja sam jazz pjevačica koja obično izvodi vlastite skladbe i aranžmane, ali kroz glazbu Morriconea bila sam inspirirana pronaći različite izražajne mogućnosti svog glasa i svoje muzikalnosti, što mi je omogućilo da u potpunosti razumijem razigranost i dubinu Morriconeove glazbe. Mislim da Lopud dosad nije vidio ovakav koncert i čast mi je što sam bila producent ovog događaja“, istaknula je **Thana Alexa**.

Tijekom četiri festivalske večeri publika je pod otvorenim nebom pogledala pet filmova koji su povezivali svjetsku i domaću kinematografiju: od glazbeno-biografskog **Bob Marley: One Love** **Reinalda Marcusa Greena**, kojim je festival svečano otvoren, preko **Skrivene ljubavi** **Luce Guadagnina** prikazane povodom njegove skorašnje desete

obljetnice, belgijske drame *Blizu (Close)* **Lukasa Dhonta** i **Tornatoreova** klasika *Cinema Paradiso*, do hrvatskog prvijenca *Koke* **Igora Jelinovića**, koji je publici predstavljen među prvima na velikom platnu.

Uz projekcije, srce festivala činio je radni program okupljen oko dvaju domaćih i regionalnih projekata u razvoju – filmova *Povijest bolesti* redatelja **Davida Gaše** i *Produženi vikend* redateljice **Katarine Koljević** – čiji su timovi kroz radionice i mentorstva razvijali svoje projekte uz bok renomiranim kolegama. Kroz sesije posvećene produkciji, autorstvu, kritici i filmskoj glazbi mladi su autori učili izravno od gostiju poput producenta **Petera Spearsa**, redatelja **Reinalda Marcusa Greena** i **Lukasa Dhonta**, glumca **Alexisa Manentija**, redatelja i glumca **Dragana Bjelogrića**, redateljice **Antonete Alamat Kusijanović** te filmskog kritičara **Marka Kermodea**, dok su mladi skladatelji svoju glazbenu viziju oblikovali pod mentorstvom **Suzane Perić**.

Ponta Lopud Film Festival i ovim je izdanjem ostao mjesto gdje film živi među ljudima, gdje se znanje i inspiracija nesebično dijele, a otok Lopud potvrđuje svoju ulogu kreativnog utočišta i mosta između generacija, kultura i filmskih vizija. Posvetom filmskoj glazbi i Enniju Morriconeu festival je ove godine podsjetio da je glazba neodvojiv dio filmskog doživljaja i najavio da i u narednim godinama namjerava rasti kao međunarodno prepoznata platforma za umjetničku razmjenu i profesionalni razvoj.

Kreativna platforma Ponta Lopud predstavlja tri ljetna kulturna programa 2026. te spremno dočekuje sve zaljubljenike u umjetnost, prvenstveno film, glazbu i književnost. Ponta Lopud Film Festival, prvo od triju događanja, održao se od 25. do 28. lipnja i bio je posvećen filmskoj umjetnosti. Drugi događaj, koji će od 27. do 29. kolovoza na otok privući ljubitelje glazbe, popularni je Ponta Lopud Jazz Festival, dok će Ponta Lopud Book Bridge od 17. do 19. rujna otok pretvoriti u književno utočište i time zaokružiti ljetne manifestacije.

VERONICU AREVALO

## XIV. NEDJELJA KROZ GODINU

POSTANIMO OVISNI O  
BOGU

*U ono vrijeme reče Isus:*

*»Slavim te, Oče, Gospodaru neba i zemlje, što si ovo sakrio od mudrih i umnih, a objavio malenima. Da, Oče, tako se tebi svidjelo. Sve je meni predao Otac moj i nitko ne pozna Sina doli Otac niti tko pozna Oca doli Sin i onaj kome Sin hoće objavit. Dodite k meni svi koji ste izmoredeni i opterećeni i ja ću vas odmoriti. Uzmite jaram moj na sebe, učite se od mene jer sam krotka i ponizna srca i naći ćete spokoj dušama svojim. Uistinu, jaram je moj sladak i breme moje lako.«*

*Mt 11,25-30*

Draga braćo i sestre, dragi čitatelji, dragi prijatelji!

O kakvom umoru to Isus govori? Govori li o onima rade u ugostiteljstvu, a koji su već počeli kukat da im je dosta svega, a tek je počeo sedmi mjesec? Misli li možda na one koji rade do iznemoglosti kako bi zaradili što više, ne imajući mjere u tome? Ili pak ima na umu one koje je jednostavno život pregazio?

Umor onih koji rade u ugostiteljstvu može privremeno nadoknaditi jedna dobra prespavana noć, kao i umor onih koji rade do iznemoglosti. Jedan godišnji odmor od tjedan dana ili više svakako će ukloniti fizički umor. Međutim, umor onih koje je život pritisnuo može izliječiti samo Bog. Sav naš umor nastao kao posljedica rada može se poništiti kada se odmorimo, no umor koji donose obveze i pritisak može odnijeti samo Isus Krist. Zato On i govori: »Dodite k meni svi koji ste izmoredeni i opterećeni i ja ću vas odmoriti.« Kada Bogu prepustimo svoje putove i kada Mu predamo sve svoje brige i jade, On će nas odmoriti. Više negoli 7 ili 8 sati sna, može odmoriti onaj trenutak kada se iskrena srca predamo Bogu u ruke.

U tom trenutku osoba shvaća da sav ovaj zamor i iscrpljenost nije ništa previše i postaje ovisna o Bogu. To je, mislim, najpozitivnija ovisnost na svijetu. Kada postanemo ovisni o Bogu mi smo svjesni svoje malenosti. Ti maleni su oni o kojima Isus govori u ovom istom Evanđelju kada kaže: »Slavim te, Oče, Gospodaru neba i zemlje, što si ovo sakrio od mudrih i umnih, a objavio malenima.« Nisu to ljudi maleni rastom ili oni koji su na niskim pozicijama. Ne, to su oni koji nisu oholi, koji su ponizni. To su oni koji su svjesni svoje malenosti pred vječnim Bogom. Svaki zaposlenik će se u blizini šefa ponašati pristojnije i prikladnije nego inače. Djelatnik će više paziti na svoje riječi i djela kada zna da je šef negdje u blizini ili ako postoji mogućnost da će šef uskoro naići. A zašto se onda ne ponašamo tako i u svojoj svakodnevnici? Kaže ona stara: „Božje oko svukud gleda, ništa mu se sakrit' neda“. Unatoč tome što znamo to da je Bog uvijek s nama, ne ponašamo se tako. Nije naš Bog policajac, daleko od toga. On nam daje slobodu da se ponašamo onako kako želimo. No, moramo imati u svijesti da naše određene akcije imaju i posljedice. Sloboda nosi odgovornost. Odgovornost da tu slobodu koristimo za dobro i za dobra djela.

Postoje trenutci kada mislimo da nas je Bog napustio i da nije s nama, čak i tada On je tu. On je uvijek tu! Samo čeka naš prvi korak da prihvatimo njegov jaram koji je sladak i breme koje je lako. Sve u slobodi djece Božje!

Kaže jedna poučna priča da je ribar na pučini uhvatio zlatnu ribicu, sažalio se i vratio je natrag u vodu. "Hvala ti što si mi vratio slobodu! Za nagradu ću ti ispuniti tri želje." – kaže ribica. Ribar je bio iznenađen. "To je odlično!" kaže on. "Prvo, želim milijardu dolara na svom bankovnom računu." Puf! Bljesne svjetlo i u ruci mu se pojavi papirić iz banke s brojem računa i milijardom dolara! Zatim nastavlja: "Umoran sam od ovog starog ribarskog broda. Želim potpuno novu luksuznu jahtu, s helikopterom na palubi." Puf! Ponovno bljesak i luksuzna jahta se pojavi odmah uz njegov stari brod! "I konačno, želim biti neodoljiv ženama." Puf! I treći put se pojavi jako svijetlo ... i stari ribar pretvori se u bombonijeru! Zaista neodoljivo! Eto pohlepe! Čini se da nije shvaćao da su milijarda dolara i luksuzna jahta dovoljni da bude neodoljiv ženama. Pohlepa može učiniti da osoba izgubi zdrav razum i ispravno rasuđivanje. Samo oni ljudi čija su srca jednostavna i skromna, poput srca malog djeteta, mogu otkriti što može pružiti istinsku i trajnu sreću.

Pohlepa i svo zlo bježi od onoga koji je ovisnik o Bogu. To je, uz činjenicu da je pozitivna, ujedno i čudna ovisnost. Jedino kada ta ovisnost prestaje počnu se događati loše stvari. Ako se odviknemo od Boga, On se sigurno neće odviknuti od nas, ali će nas to odvesti na krive staze života. Onaj koji je ovisnik o Bogu sjeti se ujutro pomoliti i zahvaliti Bogu što ga je probudio. Sjeti se i uvečer zahvaliti Bogu za protekli dan i zamoliti Ga da mu oprosti sve loše učinjeno. Ne zaboravi prije svakoga rada zazvati Božji blagoslov nad posao. Jesmo li oni maleni koje Isus spominje u Evanđelju i jesmo li ovisni o Bogu?

Božji blagoslov i pozdrav s Pelješca!

## RASPORED MISNIH SLAVLJA

### Župa Velike Gospe – Dubrovnik

#### Katedrala Gospe Velike

- Radni dan: 7:30, 18:00 sati
- Nedjelja: 9:00, 10:00 i 18:00 sati

#### Zborna crkva sv. Vlaha

- Radni dan: 7:30 sati
- Nedjelja: 8:00 i 12:00 sati

### Samostan sv. Dominika (dominikanci)

- Radni dan: 7:00 sati
- Nedjelja: 8:30 i 10:30 sati

#### Crkva sv. Ignacija (isusovci)

- Radni dan: 18:00 sati
- Nedjelja: 8:00 i 18:00 sati

#### Crkva Male braće (franjevci)

- Radni dan: 7:00 i 19:00 sati
- Nedjelja: 7:00, 9:30, 11:00 i 19:00 sati

### Župa sv. Andrije – Pile

#### Crkva sv. Andrije

- Radni dan: 18:00 (četvrtkom i petkom)
- Nedjelja: 11:00 sati

#### Crkva sv. Jakova

- Radni dan: –
- Nedjelja: 11:30 sati

#### Crkva Svetog Spasa – Bosanka

- Radni dan: –
- Nedjelja: 10:00 sati (svake druge nedjelje)

#### Župa sv. Petra – Boninovo

- Radni dan: 19:00 sati
- Nedjelja: 8:30, 10:00, 11:30 i 19:00 sati

### Župa sv. Mihajla – Lapad

#### Crkva sv. Mihajla

- Radni dan: 7:00 i 19:00 sati
- Nedjelja: 8:00, 10:00, 11:30 i 19:00 sati

### Biskupijsko svetište Gospe od Milosrđa u Gospinom polju

- Radni dan: 19:00 sati
- Nedjelja: 9:00, 10:00 i 19:00 sati

### Župa Svetog Križa – Gruž

#### Crkva Svetog Križa

- Radni dan: 7:00 sati i 19:00 sati
- Nedjelja: 8:00, 10:00, 11:30 i 19:00 sati

Župe i samostani zadržavaju pravo na promjenu nekog termina zbog posebnih okolnosti.



# EUROVILLA

AGENCIJA ZA NEKRETNINE

Ured Dubrovnik – Hotel Rixos Premium  
Liechtensteinov put 3, 20000, Dubrovnik  
<https://eurovilla.hr>

#### PRODAJA

Dubrovnik -  
Vinka: +385923673790;  
Branimir: +385916126121

Lapad, Dubrovnik, odlična lokacija  
– Stan od 63 m<sup>2</sup> na 1. katu, 2 spavaće  
sobe, 1 kupaonica i dodatni WC,  
balkon, loggia i terasa. Smješten u  
mirnom i ugodnom dijelu Lapada, u  
blizini škole, vrtića, trgovina, šetnica  
i plaža. Pravi izbor za obiteljski život!  
Cijena: 345.000€

Dubrovnik – Poslovna zona  
Stan od 85 m<sup>2</sup> na 2. katu, podijeljen  
na studio apartman i poslovni dio  
s dva ureda, čajnom kuhinjom i  
kupaonicom. Idealno za stanovanje,  
poslovanje ili investiciju. Cijena:  
425.000 €.

Zaton - PRILIKA - Uređen i potpuno  
namješten stan od 81 m<sup>2</sup> u prizemlju  
zgrade. 2 spavaće sobe, terasa,  
vrt, djelomičan pogled na more i  
2 garažna parking mjesta. Mirna  
lokacija nadomak mora. Cijena:  
450.000 €

Dubrovnik, Boninovo – Prostran  
stan od 109 m<sup>2</sup> u blizini Pila i Starog  
grada. 4 spavaće sobe, 2 kupaonice,  
supa u prizemlju zgrade. Sunčan,  
funkcionalnog rasporeda, u mirnom  
okruženju sa svim sadržajima  
u neposrednoj blizini. Odlična  
investicija! Cijena: 670.000 €

Župa dubrovačka, Čibača – Kuća s  
velikim investicijskim potencijalom!  
Poslovni prostor, 4 apartmana, 2  
prostrana stana, zasebna kućica/  
apartman i uređena okućnica 720  
m<sup>2</sup>. Idealno za turizam, najam ili  
obiteljski život. Cijena – na upit!

Župa dubrovačka – NOVOGRADNJA!  
Moderni stanovi površine 62 m<sup>2</sup>,  
2 spavaće sobe i 2 parking mjesta.  
Planirani završetak gradnje: rujan  
2026. Cijena: od 280.000 €

Plat – Građevinsko zemljište s  
lokacijskom dozvolom i idejnim  
projektom za kuću s dva dvoetažna  
stana. Spremno za gradnju. Cijena:  
220.000 €

Pelješac/Dolina Neretva -  
Duje Jerković: +385957628640

Metković, Klada - NOVOGRADNJA  
– dvije samostojeće kuće, 135 m<sup>2</sup>,  
dvorište, 3 spavaće sobe. Cijena od  
250.000 €.

Pelješac, Sreser – Kuća u prvom  
redu do mora na parceli od 407 m<sup>2</sup>.  
Ukupno 190 m<sup>2</sup> stambene površine, 5  
spavaćih soba, garaža, ljetna kuhinja,  
vrt s agrumima i terasa s prekrasnim  
panoramskim pogledom na more.  
Cijena: 590.000 €

Korčula –  
Zlatko Dragojević: +385998045271

Čara, Korčula – Potpuno renovirana  
kamenja kuća s panoramskim  
pogledom na more, otoke i vinograde  
Pošipa. 2 spavaće sobe, prostrane  
terase, garaža s mogućnošću  
prenamjene u apartman te 2 parkirna  
mjesta. Mirna lokacija nadomak plaže  
Žitna. Cijena: 590.000 €

Korčula, Soline – Kuća prvi red do  
mora  
Kuća s glavnim stanom i dva zasebna  
studio apartmana, smještena uz  
samo more u mirnoj uvali. Velike  
terase, uređena okućnica, vez za  
brod i parking za 2 vozila. Uredna  
dokumentacija. Cijena: 610.000 €

#### POTRAŽNJA – KUPNJA

Okolica Dubrovnika (Brsečine –  
Konavle) – HITNO! Zemljište s  
neometanim pogledom na more  
ili kuća s okućnicom za renovaciju.  
Zemljišta s mogućnošću izgradnje  
stambene zgrade.

Zaton i okolica – Kuća za renovaciju,  
može i manje građevinsko zemljište.

Župa dubrovačka – kuća s  
okućnicom, može biti i za renovaciju.

Stari grad – Stan do 60 m<sup>2</sup> ili kuća.

Pelješac – Zemljišta, stanovi i kuće  
(može i za renovaciju).

Korčula, Mljet, Lastovo, Lopud,  
Kalamota – HITNO! Zemljišta i kuće  
(može i za renovaciju).

Dolina Neretve – zemljišta, stanovi,  
kuće za odmor te kuće za renovaciju.

# LIBERO PORTAL

[www.liberoportal.hr](http://www.liberoportal.hr)

## MALI OGLASI

### NEKRETNINE

Prodajem novu obiteljsku grobnicu na muslimanskom groblju Boninovo. 098 747 183

Mijenjam dva stana svaki pi 40 m u Metkoviću za jedan stan u okolici Dubrovnika, Konavle, Župa, Mokošica. 091 614 3946

Manju nekretninu na periferiji odnosno u okolici Dubrovnika manje vrijednosti potražujem. Kontakt telefon: 091 614 3946

### ZEMLJIŠTA

Prodajem građevinsko zemljište površine 736m<sup>2</sup> u Moluntu. Mogućnost priključka na struju, vodu i kanalizaciju nadomak parcele. Cijena na upit. 098 324 179

### POSAO

Vršimo tapiciranje unutrašnjost i krova automobila. 098 989 4211

Uređujem vrtove i đardine, dajem stručne savjete (orezivanje maslina, agruma, ukrasnog bilja, zelene ograde, poslovi hortikulture, gnojidba, zaštita, zaštita palmi od bolesti i štetočina itd.) i dr. Dipl. inž. agronomije 098 958 1993

ZAŠTITA OD SUNCA, izrada vanjskih roleta, rolo i plise komarica, rolo zavjesa, žaluzina, trakaste zavjese, servis. 091 147 2794 Uređujem okućnice, vrtove, đardine, orezivanje maslina, agruma, košnjatrave i slično. 091 614 3946

Uređujem okućnice, vrtove, đardine, orezivanje maslina, agruma, košnja trave i slično. 091 614 3946

## KAZALIŠNI POGODAK NA ŠUPJACI

# Priča o Luku Modriću privukla je brojne obitelji u Čilipe!



Nogometni teren Šupjaka u Čilipima u utorak, 23. lipnja 2026. godine, pretvorio se u savršenu kazališnu pozornicu na otvorenom.

U sklopu 20. festivala "Glazba i Riječ", a u suradnji udruge Konavle Art i HNK Konavljani, odigrana je predstava "Luka Modrić: Moja igra". Tribine u Čilipima bile su ispunjene mnoštvom djece, mladih i njihovih obitelji. Predstava je nastala u suradnji HNS-a i Boss teatra, pod redateljskom palicom Arije Rizvić. Tekst potpisuju Valentina i Luka Mavretić, scenski pokret Larisa Lipovac Navojec, kostimografiju Petra Bobić i oblikovanje zvuka Nina Ugrinović. Izvrсни glumački trio Laura Čerina, Denis Bosak i Matej Đurđević fantastično su oživjeli put Luke Modrića, nogometnog genijalca i jednog od najboljih hrvatskih nogometaša svih vremena. Iako tematizira nogomet, predstava je donijela univerzalne poruke o odrastanju, obitelji, žrtvi i uspjehu koje su bliske svim generacijama, a posebno djeci i mladima kojima Modrićev primjer može poslužiti kao snažna životna inspiracija. Priča o kapetanu hrvatske reprezentacije, važnosti obitelji, odricanju i konačnom uspjehu dirnula je sve generacije. Mladima je poslala jasnu poruku: Modrićev primjer dokazuje da se trudom i ustrajnošću stiže do samog svjetskog vrha.

Druženje na Šupjaci nastavilo se u pravom sportskom duhu – uz pjesmu, dobar roštilj i zajedničko navijanje za hrvatsku nogometnu reprezentaciju.



Mali oglasi za sljedeći broj, primaju se zaključno s UTORKOM DO 12 SATI i objavit će se samo jednom.

**POŠALJITE TEKST MALOG OGLASA ISKLJUČIVO  
SMS-om NA BROJ: 666 999**

(upišite GLAS, vaš tekst te OIB i adresu koji neće biti javno objavljeni), količina teksta u jednoj poruci ne smije preći uobičajen broj znakova za poruku (cijena poruke 0,49 €, PDV uključen).

IT Jedan d.o.o., Selska cesta 90A, 10000 Zagreb, OIB:75235737688.

Za sve dodatne informacije stojimo na raspolaganju na broju telefona 01/3477-900 radnim danom od 08:00 do 16:00 sati ili na info@it1.hr.

**GLAS GRADA NE ODGOVARA ZA SADRŽAJ MALIH OGLASA.**

Prilikom predaje oglasa, potrebno je priložiti sljedeće podatke:

**PRAVNE OSOBE:** ime tvrtke, sjedišta, OIB, ime i prezime odgovorne osobe

**FIZIČKE OSOBE:** ime i prezime naručitelja, OIB, njegovo prebivalište, odnosno boravište.

Prilikom predaje oglasa obavezni ste navesti svoje identifikacijske podatke kako bi oglas bio objavljen, u protivnom, Zakon nam zabranjuje objavu Vašeg oglasa. Identifikacijski podaci neće biti objavljeni, neće biti dostupni drugim korisnicima, niti će se koristiti u druge svrhe od strane Tele 5 d.o.o.

## HUMANITARNI PRILOZI

**UDRUGA ZA DOWN SINDROM**  
IBAN: HR9823400091110343594  
downdnz@gmail.com  
091 475 3582

**UDRUGA DVA SKALINA**  
IBAN: HR7924070001100305036  
udruga@dvaskalina.hr  
095 368 9227

**UDRUGA RINA MAŠERA**  
IBAN: HR0624070001100021364  
020 414 168, 099 4742188

**UDRUGA SLIJEPIH DUBROVNIK**  
IBAN: HR5024070001100021348  
udruga.slijepih.du@du.t-com.hr  
020 323 753

**UDRUGA POSEBAN PRIJATELJ**  
IBAN: HR7623600001102283431  
posebanprijatelj@yahoo.com  
098 608 742

**CARITAS DUBROVAČKE BISKUPIJE**  
IBAN: HR8024070001100367971  
karitativni.rad.caritas@db.hr

**UDRUGA SLATKI ŽIVOT**  
IBAN: HR8824840081102653928  
slatkizivotudruga@gmail.com  
099 380 67 63

**DRUŠTVO MULTIPLE SKLEROZE**  
IBAN: HR6824070001100312315  
dms\_dubrovnik@sdmsh.hr  
098 709 536

### UDRUGA ZA DOWN SINDROM DNŽ

U spomen na pok. Luku Ramadana supruga i djeca s obitelji udruzi doniraju 200,00 €

### UDRUGA DVA SKALINA

Povodom smrti dugogodišnjeg člana gospara Kreša Šljuke 50 € donira PŠRD Batala;

U spomen na gospođu Mariju (Maja) Miladin, umjesto vijenca, 100 € doniraju obitelji: Fazlić, Mičković, Matijašević, Por-tolan, Vujica, Stipčić i Vuković;

U spomen na kolegicu Maju Miladin, umjesto cvijeća, 120 € doniraju Nada, Vera, Marijana, Mare, Jelka i Gordana;

U spomen na pok. Nadu Bonačić, umjesto cvijeća, 50 € donira Ivana Sjekavica s obitelji.

U spomen na naše školske drugove, 100 € doniraju maturanti E.Š. generacija 1966.g.;

Umjesto vijenca za pok. Nadu Bonačić 40 € doniraju Nedjeljka i Nikša Slade;

Matea Bagoje Strujić donacija 30 €;  
Tanja Džono donacija 200 €;

Zahvaljujemo se PRO-SETUP Auto optika i servis, vl. Mladen Đajić na besplatnoj usluzi- optika trapa našeg kombija;

Djeca i roditelji od srca se zahvaljuju na Vašoj donaciji.

## PREMINULI

[www.boninovo.hr](http://www.boninovo.hr)

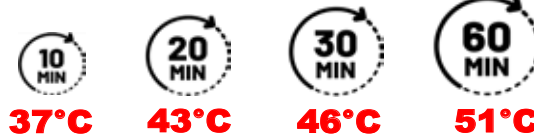
LUCE VLAHUTIN (1935)  
MARIO KASTRAPELI (1954)  
ILIJA PAPAC (1937)  
LAZAR ROKVIĆ (1939)

MARIJA MILADIN (1948)  
TAJANA PENDO (1965)  
KREŠIMIR ŠLJUKA (1931)  
ILIJAZ VOLODER (1957)

## PREPORUKE ZA ZAŠTITU ZDRAVLJA U VOZILU TIJEKOM VRUĆINA

Unutarnja temperatura vozila parkiranog na suncu može znatno porasti iznad vanjske temperature i postati opasna po život!

VANJSKA TEMPERATURA **27°C**



TEMPERATURA U VOZILU PARKIRANOM NA SUNCU

**Spriječite toplinsku iscrpljenost, udar ili šok, dehidraciju, opekline i druge rizike po zdravlje u vozilu tijekom vrućina:**

- ✓ Prije vožnje otvorite sva vrata i rashladite vozilo.
- ✓ Pazite da razlika vanjske i temperature u vozilu ne bude viša od pet stupnjeva.
- ✓ Kod duže vožnje imajte u vozilu dovoljno pitke tekućine i kutiju slanih krepera.
- ✓ Odškrinite prozor(e) prije izlaska iz ohlađenog vozila da se organizam prilagodi vanjskim uvjetima.
- ✓ Zaštitite volan, komandnu ploču i sjedala navlakom, bijelom pamučnom plahtom ili ručnikom.
- ✓ **Nikada, ni na kratko, ne ostavljajte djecu i kućne ljubimce, bez nadzora u vozilu.**

 **biram zdravlje**  
[www.zjednz.hr](http://www.zjednz.hr)



## Humanitarni kutak Glasa Grada

**PODRŽITE RAD NAŠE UDRUGE**



Uz brijeg 21, 20236 Mokošica, OIB: 97497283626  
E-mail: [tatajetata.dubrovnik@gmail.com](mailto:tatajetata.dubrovnik@gmail.com)



#### IMPRESUM

Glas Grada - List izlazi tjedno  
Broj 1109

#### Izdavač

Tele5 d.o.o.  
Masarykov put 3C  
20000 Dubrovnik

#### Direktor

Maro Majstorović

#### Glavni urednik

Antun Švago  
020 358 988  
glasgrada@gmail.com

#### Grafička priprema

Tele5 d.o.o.

#### Tisak

Tiskara Zagreb

#### Marketing

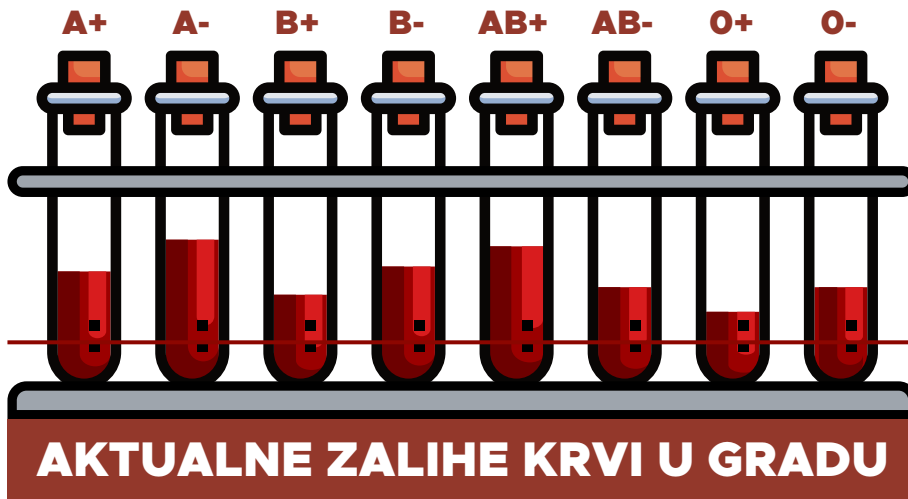
Mihaela Tvrdiša  
tel: 020 358 980  
fax: 020 311 992  
tele5marketing@gmail.com

#### Redakcija

Glas Grada  
Masarykov put 3C  
20000 Dubrovnik  
glasgrada@gmail.com  
www.glasgrada.com

Tekstovi za objavu primaju se  
do srijede, najkasnije do 10 sati!

ISSN 2757-0703



**Raspored akcija dobrovoljnog  
darivanja krvi možete vidjeti na  
web stranici Crvenog križa Dubrovnik:  
[www.crvenikrizdubrovnik.hr](http://www.crvenikrizdubrovnik.hr)**

### PONUĐA POSLOVA



**FRIZER / FRIZERKA**  
MILUKA

**SPASILAC / SPASITELJICA**  
ROYAL HOTELS & RESORT

**RADNIK / RADNICA U ODRŽAVANJU**  
VJETAR

**SOBAR / SOBARICA**  
DANTE HOSPITALITY

**CVJEČAR / CVJEČARICA**  
VRTLAR D.O.O.

**RADNIK / RADNICA U ŠANKU I KONOBAR /  
KONOBARICA**  
JELAVIĆ D.O.O.

**RECEPCIONAR / RECEPCIONARKA**  
JADRANSKI LUKSUZNI HOTELI

**POMOĆNI RADNIK INSTALATER / POMOĆNA  
RADNICA INSTALATERKA**  
CALOR CLIMA

**OPERATER / OPERATERKA U KLADIONICI**  
GERMANIA SPORT

### DEŽURNA LJEKARNA



KOD ZVONIKA	29.6. - 5.7.
GRUŽ	6.7. - 12.7.

### VREMENSKA PROGNOZA



**PET**  
27°C / 32°C



**SUB**  
23°C / 35°C



**NED**  
21°C / 28°C



**PON**  
20°C / 26°C



ŠEST DESETLJEĆA OD MATURE

# Generacija dubrovačke Ekonomske škole iz 1966. ponovno na okupu



Maturanti Srednje ekonomske škole, generacija 1966., obilježili su 60 godina od završetka srednjoškolskog obrazovanja.

Uz zajedničku fotografiju poslali su i poruku koja najbolje opisuje duh susreta:

“Vratimo se danas u ono vrijeme naše mladosti, oživimo uspomene, posvijestimo vrijednost života i ljepotu ovog trenutka! Uživajmo!”

Obljetnica mature održana je 26. lipnja 2026., točno 60 godina nakon što je ova generacija završila svoje srednjoškolsko obrazovanje. Ovakvi trenuci, podsjećaju nas kako vrijeme može proći, ali prijateljstva i zajedničke uspomene ostaju trajna vrijednost.

## MISAO TJEDNA

**JEDINA PRAVA MUDROST JE  
ZNATI DA NE ZNATE NIŠTA**

SOKRAT



[www.glasgrada.hr](http://www.glasgrada.hr)

tjednik s najvećom nakladom u županiji